

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 162

Wednesday, May 26, 2004 / Le mercredi 26 mai 2004

789

Important Notice

We are happy to offer the **free official on-line Royal Gazette** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service will take the place of the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Although a subscription service will no longer be provided, print-on-demand copies of *The Royal Gazette* will be available at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis Important

Je suis heureuse de vous annoncer que nous offrirons, **gratuitement et en ligne**, la **version officielle** de la *Gazette royale*, chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Bien que nous n'offrirons plus le service d'abonnement, nous pouvons fournir sur demande des exemplaires de la *Gazette royale* pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Orders in Council

MAY 13, 2004

2004 - 179

Under sections 6 and 10 of the *Queen's Printer Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 79-749 by striking out Schedule A thereof and substituting therefor the new Schedule A as attached hereto, effective June 1, 2004.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

SCHEDULE A

<u>Loose Leaf Pamphlets:</u>	§
Pages: 1-10	2.50
11-20	3.00
21-30	4.00
31-40	5.00
41-50	6.00
51-75	8.00
76-100	10.00
101-125	12.00
126-150	14.00
151-200	17.00
201+	20.00
<u>Loose Leaf Statutes:</u>	
Full set with binders	900.00
Contents only	515.00
Binder	35.00
Update	100.00
<u>Loose Leaf Regulations:</u>	
Full set with binders	850.00
Contents only	500.00
Binder	35.00
Update	100.00
<u>Rules of Court:</u>	
Full set with binders	125.00
Contents only	55.00
Binder	35.00
Update	30.00

*Shipping and handling to be applied to all mail orders.

Royal Gazette Notices: (on pages 2 and 3)

Décrets en conseil

LE 13 MAI 2004

2004 - 179

En vertu des articles 6 et 10 de la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 79-749 par la suppression de l'annexe « A » dudit décret et son remplacement par l'annexe « A » jointe aux présentes, à compter du 1^{er} juin 2004.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

ANNEXE A

<u>Cahier à feuilles mobiles:</u>	§
Pages: 1-10	2,50
11-20	3,00
21-30	4,00
31-40	5,00
41-50	6,00
51-75	8,00
76-100	10,00
101-125	12,00
126-150	14,00
151-200	17,00
201+	20,00
<u>Mises à jour des lois à feuilles mobiles:</u>	
Ensemble complet avec cartables	900,00
Contenu seulement	515,00
Cartable	35,00
Mise à jour	100,00
<u>Mises à jour des règlements à feuilles mobiles:</u>	
Ensemble complet avec cartables	850,00
Contenu seulement	500,00
Cartable	35,00
Mise à jour	100,00
<u>Règles de procédure:</u>	
Ensemble complet avec cartables	125,00
Contenu seulement	55,00
Cartable	35,00
Mise à jour	30,00

*Pour toutes commandes par la poste, des frais de port et de maintenance sont applicables.

Avis de la Gazette royale: (pages 2 et 3)

THE ROYAL GAZETTE

HEADING	CHARGE
PROCLAMATIONS	n/c
NOTICES (Acts passed, Aides-de-Camp, List of Acting Ministers)	n/c
ORDERS IN COUNCIL	n/c
LEGISLATIVE ASSEMBLY (Notices of Legislation - Private or Public)	\$20
OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER	\$3.50/cm
BUSINESS CORPORATIONS ACT	
Forfeitures (Business Corporations Act)	n/c
Forfeitures (Companies Act)	\$3.50/cm
Forfeitures (Partnership and Business Names Registration Act)	\$3.50/cm
Incorporation	\$12 per name
Continuance	\$12 per name
Amendment	\$12 per name
Amendment which includes a name change	\$12 per name
Arrangement	\$12 per name
Amalgamation	\$12 per name
Intent to Dissolve	\$12 per name
Dissolution	\$12 per name
Restated Certificate of Incorporation	\$12 per name
Revival and Restated	\$12 per name
Appointment of Receiver or Receiver-Manager	\$12 per name
Discharge of Receiver or Receiver-Manager	\$12 per name
Discontinuance	\$12 per name
Revival	\$12 per name
Revocation of Intent to Dissolve	\$12 per name
BUSINESS CORPORATIONS ACT (EXTRA - PROVINCIAL)	
Registration	\$12 per name
Amendment	\$12 per name
Liquidation proceedings commenced	\$12 per name
Decision to Cancel **no charge per June 97 OIC	n/c
Cancellation **no charge per June 97 OIC	n/c
Reinstatement	\$12 per name
Amalgamation	\$12 per name
COMPANIES ACT	
Letters Patent	\$12 per name
Letters Patent Re-Issued	\$12 per name
Supplementary Letters Patent	\$12 per name
Supplementary Letters Patent Including a Name Change	\$12 per name
Discontinuance	\$12 per name
Acceptance of Surrender of Charter	\$12 per name
Revival of Charters	\$12 per name
Continuance of Letters Patent	\$12 per name
Letters Patent under Municipalities Act	\$12 per name
Appointment of Receiver or Receiver-Manager	\$12 per name
Discharge of Receiver or Receiver-Manager	\$12 per name
Letters Patent Amalgamating Companies	\$12 per name
Notices	
Intention to Surrender Charter	\$20
Any other notices under Business Corporations Act, Companies Act, etc., appointments of Officers under these Acts	\$3.50/cm
PARTNERSHIPS AND BUSINESS NAMES REGISTRATION ACT	
Business Name Registered	\$12 per name
Business Name Renewal	\$12 per name
Business Name Cessation	\$12 per name
Partnership Registered	\$12 per name
Partnership Change of Firm Name	\$12 per name
Partnership Renewal	\$12 per name
Partnership Dissolution	\$12 per name
Partnership Change of Membership	\$12 per name
LIMITED PARTNERSHIP ACT	
Declaration of Limited Partnership	\$12 per name
Dissolution of Limited Partnership	\$12 per name
Declaration of Change of Limited Partnership which include name change	\$12 per name

THE ROYAL GAZETTE

Limited Partnership - New Power of Attorney	\$12 per name
Declaration of Extra Provincial Limited Partnership	\$12 per name
Declaration of Extra Provincial Limited Partnership including a name change	\$12 per name
Declaration of Withdrawal of Extra Provincial Limited Partnership	\$12 per name
Declaration of Change of Limited Partnership or Extra Provincial Limited Partnership	\$12 per name
ABSCONDING DEBTORS ACT	\$20
HISTORIC SITES PROTECTION ACT	\$3.50/cm
MUNICIPAL CAPITAL BORROWING ACT	\$3.50/cm
QUIETING OF TITLES ACT (Public Notice - Form 70B)	\$120
WINDING-UP ACT	\$20
WRIT OF SUMMONS (Originating Process)	\$25
NOTICES (Notices under various Acts that don't have a pre-set gazette heading)	
Notice to Creditors	\$20
Notice of Motion	\$25
Judicial Orders - Orders for Substituted Service	\$25
Notices under Political Process Financial Act	\$20
Law Society Act, 1996 - Notices of Disbarment	\$20
Workplace, Health, Safety & Compensation Commission - Industry Assessment Rates	\$3.50/cm
Notices of Examination - Ex: Registered Nursing Assistants	\$25
List of Members of Various Associations - Ex: Dispensing Opticians	\$12 per name
NB Power Corporation - Resolutions	\$3.50/cm
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture	
Marketing Board Orders	\$3.50/cm
Department of Business New Brunswick	
Department of Education	
Department of Environment and Local Government	
Environment Impact Assessment; Community Planning Act (Ministerial Regulations)	\$3.50/cm
Clean Environment Act; Clean Water Act	
Department of Family and Community Services	
Department of Finance	
Financial Report	\$3.50/cm
Property Tax Sales	\$12 per property
Department of Health and Wellness	
Change of Name Act	\$12 per name
Office of Human Resources	
Labour Relations - Occupational Groups	\$3.50/cm
Department of Intergovernmental Affairs	
Department of Justice	
Cooperative Associations Act, Credit Unions Act, Loans and Trust Act	\$3.50/cm
Department of Natural Resources and Energy	
Bituminous Shale Act; Forest Products Act; Oil and Natural Gas Act	\$3.50/cm
Abandoned Lands, Oil and Natural Gas Tender, Forest Product Commission Orders	\$3.50/cm
Department of Public Safety	
Motor Vehicle Act (peace officers) and Criminal Code (Breath Samples), Motor Vehicle Sale, Qualified Technicians, etc.	\$3.50/cm
Service New Brunswick	\$12 per name
Department of Supply and Services	
Public Purchasing Act: Tenders	\$3.50/cm
Department of Training and Employment Development	
Employment Standards Act: (Employment Standards Officer Appointments)	\$3.50/cm
Department of Transportation	
Designation of Highways, Intention to Expropriate	\$3.50/cm
Department of Tourism and Parks	
Board of Commissioners of Public Utilities	
Intention to grant a licence	\$30
Sheriff's Sales	
Short Form	\$20
Long Form including list of items and/or detailed property description	\$75
Notices of Sales	
Short Form	\$20
Long Form including detailed property description	\$75
Notice To Advertisers and Royal Gazette Price List	
Statutory Orders and Regulations Part II	n/c

GAZETTE ROYALE

L'EN-TÊTE	FRAIS
PROCLAMATIONS	sans frais
AVIS (Lois adoptées, Aides de Camp, Liste des ministres suppléants)	sans frais
DÉCRETS EN CONSEIL	sans frais
ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (Avis de présentation de projet de loi d'intérêt privé et public)	20 \$
BUREAU DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS	3,50 \$/cm
LOI SUR LES CORPORATIONS COMMERCIALES	
Déchéances (Loi sur les corporations commerciales)	sans frais
Déchéances (Loi sur les compagnies)	3,50 \$/cm
Déchéances (Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales)	3,50 \$/cm
Constitution en corporation	12 \$ par nom
Prorogation	12 \$ par nom
Modification	12 \$ par nom
Modification contenant un changement de raison sociale	12 \$ par nom
Arrangement	12 \$ par nom
Fusion	12 \$ par nom
Intention de dissolution	12 \$ par nom
Dissolution	12 \$ par nom
Constitution mise à jour	12 \$ par nom
Reconstitution et constitution mise à jour	12 \$ par nom
Nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant	12 \$ par nom
Libération d'un séquestre ou séquestre-gérant	12 \$ par nom
Cessation	12 \$ par nom
Reconstitution	12 \$ par nom
Renonciation d'intention de dissolution	12 \$ par nom
LOI SUR LES CORPORATIONS COMMERCIALES (EXTRA-PROVINCIALE)	
Enregistrement	12 \$ par nom
Modification	12 \$ par nom
Commencement de démarches de liquidation	12 \$ par nom
Décision d'annuler **sans frais - décret en conseil de juin 1997	sans frais
Annulation **sans frais - décret en conseil de juin 1997	sans frais
Rétablissement	12 \$ par nom
Fusion	12 \$ par nom
LOI SUR LES COMPAGNIES	
Lettres patentes	12 \$ par nom
Lettres patentes redélivrées	12 \$ par nom
Lettres patentes supplémentaires	12 \$ par nom
Lettres patentes supplémentaires contenant une nouvelle raison sociale	12 \$ par nom
Cessé d'exister	12 \$ par nom
Acceptance de l'abandon de la charte	12 \$ par nom
Reconstitution de la charte	12 \$ par nom
Prorogation des lettres patentes	12 \$ par nom
Lettres patentes - <i>Loi sur les municipalités</i>	12 \$ par nom
Nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant	12 \$ par nom
Libération d'un séquestre ou séquestre-gérant	12 \$ par nom
Lettres patentes portant fusion des compagnies	12 \$ par nom
Avis	
Intention d'abandonner la charte	20 \$
Avis sous la <i>Loi sur les corporations commerciales, Loi sur les compagnies, etc.</i> , nominations d'agents	3,50 \$/cm
LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF ET DES APPELLATIONS COMMERCIALES	
Appellation commerciale	12 \$ par nom
Renouvellement d'appellation commerciale	12 \$ par nom
Cessation de l'emploi de l'appellation commerciale	12 \$ par nom
Enregistrement de la société en nom collectif	12 \$ par nom
Changement de raison sociale de la société en nom collectif	12 \$ par nom
Renouvellement de société en nom collectif	12 \$ par nom
Dissolution de société en nom collectif	12 \$ par nom
Changement d'associé d'une société en nom collectif	12 \$ par nom
LOI SUR LES SOCIÉTÉS EN COMMANDITE	
Déclaration de société en commandite	12 \$ par nom
Dissolution de société en commandite	12 \$ par nom
Déclaration de changement de société en commandite contenant une nouvelle raison sociale	12 \$ par nom

GAZETTE ROYALE

Société en commandite - nouvelle procuration	12 \$ par nom
Déclaration de société en commandite extraprovinciale	12 \$ par nom
Déclaration de société en commandite extraprovinciale contenant une nouvelle raison sociale	12 \$ par nom
Déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale	12 \$ par nom
Déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale	12 \$ par nom
LOI SUR LES DÉBITEURS EN FUITE	20 \$
LOI SUR LA PROTECTION DES LIEUX HISTORIQUES	3,50 \$/cm
LOI SUR LES EMPRUNTS DE CAPITAUX PAR LES MUNICIPALITÉS	3,50 \$/cm
LOI SUR LA VALIDATION DE TITRES DE PROPRIÉTÉ (Avis public - Formule 70B)	120 \$
LOI SUR LA LIQUIDATION DES COMPAGNIES	20 \$
BREFS D'ASSIGNATION (Acte introductif d'Instance)	25 \$
AVIS (Autres avis sous diverses lois)	
Avis aux créanciers	20 \$
Avis de motion	25 \$
Ordonnance judiciaire - signification indirecte	25 \$
Avis en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
<i>Loi de 1996 sur le Barreau</i> - Avis de radiation	20 \$
Commission de la santé, sécurité et indemnisation des accidents au travail - taux de cotisations	3,50 \$/cm
Avis d'examen - Ex: Infirmier(ère)s auxiliaires Immatriculé(e)s	25 \$
Liste de membres d'associations - Ex: Opticiens d'ordonnances du N.-B.	12 \$ par nom
Société d'Énergie du N.-B. - Résolutions	3,50 \$/cm
Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	
Arrêtés - Agences de commercialisation	3,50 \$/cm
Ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick	
Ministère de l'Éducation	
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	
Étude d'impact sur l'environnement; <i>Loi sur l'urbanisme</i> (règlement ministériel)	3,50 \$/cm
<i>Loi sur l'assainissement de l'environnement</i> ; <i>Loi sur l'assainissement de l'eau</i>	
Ministère des Services familiaux et communautaires	
Ministère des Finances	
Rapport financier	3,50 \$/cm
Vente pour non-paiement d'impôt	12 \$ pour chaque bien
Ministère de la Santé et du Bien-être	
Avis en vertu de la <i>Loi sur le changement de nom</i>	12 \$ par nom
Bureau des ressources humaines	
Relations de travail - Groupes d'occupations	\$3.50/cm
Ministère des Affaires intergouvernementales	
Ministère de la Justice	
<i>Loi sur les associations coopératives</i> , caisses populaires, et compagnies de prêt et de fiduciaire	3,50 \$/cm
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	
<i>Loi sur les schistes bitumineux</i> ; <i>Loi sur les produits forestiers</i> ; <i>Loi sur le pétrole et le gaz naturel</i>	3,50 \$/cm
Terres abandonnées, Appel d'offres pour permis de recherche, Arrêtés - produits forestiers	3,50 \$/cm
Ministère de la Sécurité publique	
<i>Loi sur les véhicules à moteur</i> et le <i>Code criminel</i> (Échantillons d'haleine), Vente de véhicules à moteur, Techniciens qualifiés, etc.	3,50 \$/cm
Services Nouveau-Brunswick	12 \$ par nom
Ministère de l'Approvisionnement et des Services	
<i>Loi sur les achats publics</i> : Appel d'offres	3,50 \$/cm
Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	
<i>Loi sur les normes d'emploi</i> : (Agent(e)s des normes d'emploi)	3,50 \$/cm
Ministère des Transports	
Désignation de routes, Intention d'exproprier	3,50 \$/cm
Ministère du Tourisme et des Parcs	
Commission des entreprises de service public	
Avis d'intention d'accorder un permis	30 \$
Ventes par exécution forcée	
Version courte	
Version longue et liste ou description détaillée des biens	20 \$
Avis de vente	75 \$
Version courte	20 \$
Version longue et description détaillée des biens	75 \$
Avis aux annonceurs et liste des frais de publication pour la Gazette royale	
Ordonnances statutaires et Règlements Partie II	sans frais

NOTICE

Orders In Council issued during the month of March 2004

March 3, 2004

2004-58 Appointment: President and Chief Executive Officer, of the New Brunswick Power Corporation

March 11, 2004

2004-59 Regulation 95-126 under the *Jury Act* repealed

2004-60 Regulation 94-43 under the *Fish and Wildlife Act* amended

2004-61 Appointment: adjudicator, Small Claims Court of New Brunswick

2004-62 Appointment: adjudicator, Small Claims Court of New Brunswick

2004-63 Minister of Supply and Services to convey property in the County of Restigouche

2004-64 Yorkville University designated as a degree-granting institution

2004-65 Order in Council 2000-517 amended

2004-66 Minister of the Environment and Local Government, recommendation that fill not be placed in a local property in Fredericton, property number 75331371

March 18, 2004

2004-67 Minister of Agriculture, Fisheries and Aquaculture, signs Canada-New Brunswick Implementation Agreement

2004-68 Regulation 94-5 under the *Credit Unions Act* amended

2004-69 Expropriation of lands in the County of Victoria

2004-70 Expropriation of lands in the County of Carleton

2004-71 Appointment: Members of the Family Income Security Appeal Board

2004-72 Appointment: Member of the Board of Directors of Service New Brunswick

2004-73 Minister of Public Safety to sign Memorandum of Understanding concerning the Canada-New Brunswick Correctional Services Co-ordination Agreement with the Government of Canada

March 25, 2004

2004-75 Order in Council 2004-31 (paragraph 3) revoked

2004-76 Order in Council 2004-34 amended

2004-77 Schedule of Act Regulation - *Regional Health Authorities Act*

2004-78 Regulation to be made under the Elections Regulation - *Regional Health Authorities Act*

2004-79 Regulation 89-32 under the *Crown Lands and Forests Act* amended

2004-80 Regulation 96-82 under the *Clean Environment Act* amended

2004-81 Financial Aid for the Village of Grande-Anse

2004-82 Minister of Supply and Services to lease property in the County of Gloucester

2004-83 Expropriation of land in the County of Kings

2004-84 Minister of Natural Resources and Energy under the Acts or portions of Acts listed in Schedule "A", hereto attached, is transferred to, vested in and imposed on the Minister of Finance

2004-87 Appointment: members of the Agricultural Development Board

AVIS

Décrets en conseil pris durant le mois de mars 2004

Le 3 mars 2004

2004-58 Nomination : président et directeur général de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick

Le 11 mars 2004

2004-59 Abrogation du Règlement 95-126 établi en vertu de la *Loi sur les jurés*

2004-60 Modification du Règlement 94-43 établi en vertu de la *Loi sur la pêche sportive et la chasse*

2004-61 Nomination : adjudicateurs aux fins de la Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick

2004-62 Nomination : adjudicatrice aux fins de la Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick

2004-63 Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder un bien dans le comté de Restigouche

2004-64 Yorkville University désignée à titre d'institution décernant des grades universitaires

2004-65 Modification du décret en conseil 2000-517

2004-66 Recommandation du ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux de ne pas approuver une opération ayant pour but de remblayer un bien situé à Fredericton et connu comme le bien numéro 75331371

Le 18 mars 2004

2004-67 Ministre de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture autorisé à signer l'Accord de mise en œuvre Canada - Nouveau-Brunswick

2004-68 Modification du Règlement 94-5 établi en vertu de la *Loi sur les caisses populaires*

2004-69 Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Victoria

2004-70 Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Carleton

2004-71 Nomination : membres de la Commission d'appel sur la sécurité du revenu familial

2004-72 Nomination : membre du conseil d'administration de Services Nouveau-Brunswick

2004-73 Ministre de la Sécurité publique autorisé à signer avec le gouvernement du Canada le protocole d'entente concernant l'Accord Canada - Nouveau-Brunswick sur la coordination des services correctionnels

Le 25 mars 2004

2004-75 Abrogation de l'alinéa 3 du décret en conseil 2004-31

2004-76 Modification du décret en conseil 2004-34

2004-77 Règlement sur l'annexe de la Loi - *Loi sur les régies régionales de la santé*

2004-78 Établissement du règlement en vertu du Règlement sur les élections - *Loi sur les régies régionales de la santé*

2004-79 Modification du Règlement 89-32 établi en vertu de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*

2004-80 Modification du Règlement 96-82 établi en vertu de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement*

2004-81 Aide financière accordée au village de Grande-Anse

2004-82 Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à louer à bail un bien-fonds dans le comté de Gloucester

2004-83 Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Kings

2004-84 Transfert au ministre des Finances de tous les droits et pouvoirs, et de toutes les obligations, fonctions ou responsabilités ou toute autorité conférés ou imposés au ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie en vertu de la loi ou des portions de lois énumérées à l'annexe « A »

2004-87 Nomination : membres de la Commission de l'aménagement agricole

Legislative Assembly

NOTICE OF LEGISLATION

TAKE NOTICE that the Paramedic Association of New Brunswick Inc. intends to apply to the next session of the Legislative Assembly for the enactment of a private Bill entitled “*An Act Respecting the Paramedic Association of New Brunswick Inc.*”.

The nature and object of the Bill is to continue the Association, to maintain, advance and regulate the standard of paramedic services and to provide for the welfare of members of the public.

DATED at Fredericton, New Brunswick this 26th day of February, 2004.

STEWART MCKELVEY STIRLING SCALES, Solicitors for the Paramedic Association of New Brunswick Inc., P.O. Box 730, Fredericton, N.B. E3B 5B4

Assemblée législative

AVIS DE PROJET DE LOI

AVIS EST DONNÉ que l'Association des Paramedics du Nouveau-Brunswick Inc. à l'intention de soumettre une demande à la prochaine session de l'Assemblée législative pour l'édiction d'un projet de loi d'intérêt privé intitulé « *Loi relative à l'Association des Paramedics du Nouveau-Brunswick Inc.* »

La nature et l'objet du projet de loi d'intérêt privé consiste à proroger l'Association, à maintenir, à faire progresser et à régler les normes relatives aux services paramédicaux, et à assurer le bien-être des membres du public.

FAIT à Fredericton, Nouveau-Brunswick, ce 26^e jour de février 2004.

STEWART MCKELVEY STIRLING SCALES, avocats pour l'Association des Paramedics du Nouveau-Brunswick Inc., C.P. 730, Fredericton (N.-B.) E3B 5B4

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
SOLID ROCK (RACING) INC.	9, croissant Liberty Crescent Moncton, NB E1A 6H5	Moncton	611972	2004	04	08
612194 N.B. Ltd.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	612194	2004	04	23
612198 NB Inc.	156, rue Notre-Dame Street Atholville, NB E3N 3Z5	Atholville	612198	2004	04	23
612261 NB Ltd.	174, rue Lynhaven Street Fredericton, NB E3B 2V4	Fredericton	612261	2004	04	30
612262 NB Ltd.	174, rue Lynhaven Street Fredericton, NB E3B 2V4	Fredericton	612262	2004	04	30
Northeast Mulch Inc.	52, croissant Berkshire Crescent Quispamsis, NB E2E 6B2	Quispamsis	612311	2004	04	29
REDC Enterprises Inc.	15, promenade Hilton Drive Moncton, NB E1G 1P2	Moncton	612325	2004	04	29
JDA Logging Inc.	25, chemin Harry Brook Road Head of Millstream, NB E4G 1T9	Head of Millstream	612328	2004	04	30

Mike Lavigne Entertainment Inc.	151, rue St. James Street Saint John, NB E2L 1P1	Saint John	612332	2004	04	30
Allain Lawn & Garden Inc	120, rue Nottingham Street Nord-Est / North East Moncton, NB E1A 5K1	Moncton	612334	2004	04	30
Private Listing Network Inc.	384, chemin Grub Road Colpitts Settlement, NB E4J 1E4	Colpitts Settlement	612335	2004	04	30
M & M Plastering Inc.	63, rue Léger Street Saint-Antoine, NB E4V 1J6	Saint-Antoine	612340	2004	05	03
INVESTISSEMENTS JACOB INC.	1870, avenue King Avenue Bathurst, NB E2A 6N3	Bathurst	612351	2004	04	30
RAMLAND HOLDINGS INC	25, avenue Mooney Avenue Lincoln, NB E3B 9V1	Lincoln	612352	2004	05	03
IRELAND HOLDINGS INC.	1120, promenade Ocean Ridge Drive Bathurst, NB E2A 4R6	Bathurst	612353	2004	04	30
DTEC DEVELOPMENT LIMITED	38, rue du Ruisseau Street Dieppe, NB E1A 8B3	Dieppe	612357	2004	05	03
R P H Homes Inc.	5165, route / Highway 895 Colpitts Settlement, NB E4J 3M8	Colpitts Settlement	612359	2004	05	03
LECLAIR ENTREPRISES INC.	116, rue de l'École Street Shippagan, NB E8S 1V6	Shippagan	612363	2004	04	30
Advantage Waste Disposal Inc.	570, rue Queen Street, bureau / Suite 502 C.P. / P.O. Box 1445, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5E3	Fredericton	612367	2004	05	04
612388 N.B. Inc.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	612388	2004	05	04
AnyWare Holdings Inc.	15, Market Square, bureau / Suite 1509 Saint John, NB E2L 1E8	Saint John	612389	2004	05	04
612392 N.B. Inc.	242, rue Germain Street, app. / Apt. 3 Saint John, NB E2L 2C5	Saint John	612392	2004	05	05
INTERVALE SOUTH ENTERPRISES INC.	644, rue Main Street, bureau / Suite 601 C.P. / P.O. Box 28051 Moncton, NB E1C 9N4	Moncton	612394	2004	05	05
612395 N.B. LTD.	1337, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3B 7R9	Fredericton	612395	2004	05	05
Steylen Pharmacy Inc.	2441, route King George Highway Miramichi, NB E1V 6W2	Miramichi	612396	2004	05	04
BC3 HOLDINGS INC.	527, rue Queen Street, bureau / Suite 200 Fredericton, NB E3B 1B8	Fredericton	612400	2004	05	05
612418 N.B. LTD.	1530, route / Highway 114 Lower Coverdale, NB E1J 1J7	Lower Coverdale	612418	2004	05	05
Gemfields (Canada) Inc.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	612420	2004	05	05
Online Geomatics Solutions (OGS) Inc.	77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 110 Fredericton, NB E3B 6Z3	Fredericton	612421	2004	05	05
River Road Paradise Limited	800, boulevard Fairville Boulevard Saint John, NB E2M 5T4	Saint John	612433	2004	05	06
FRYUM LIMITED	409, rue Saulnier Street Est / East Tracadie-Sheila, NB E1X 1E3	Tracadie-Sheila	612440	2004	05	06
Leo & Madam Inc.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	612452	2004	05	06

PROFIX AUTOMOTIVE INC.	786, chemin Kingsley Road Kingsley, NB E3A 6G1	Kingsley	612453	2004	05	06
GESTION MARG MANAGEMENT INC.	691, boulevard Malenfant Boulevard Dieppe, NB E1A 5T8	Dieppe	612457	2004	05	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Date Day jour
TABI INTERNATIONAL CORPORATION	10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	Ontario	612331	2004	04	30
J. N. ROBERTS LIMITED	45, avenue Tudor Avenue Charters Settlement, NB E3C 1X4	Charters Settlement	Ontario	612417	2004	05	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Date Day jour
CARVELL GOODINE & SONS LTD.	034353	2004	04	26
Pêcheries Jason Ltée	041651	2004	04	23
MAX STEEL INC.	043758	2004	04	21
COLE DIRECTIONAL SYSTEMS, SERVICE COMPANY LTD.	045173	2004	04	30
APPLECO INC.	045764	2004	04	21
NA HOLDINGS LTD.	046217	2004	04	30
LANTECH DRILLING SERVICES INC.	046894	2004	04	23
DR. WALLACE MCLAUGHLIN CORPORATION PROFESSIONNELLE INC./ DR. WALLACE MCLAUGHLIN PROFESSIONAL CORPORATION INC.	053443	2004	04	28
503266 N.B. INC.	503266	2004	04	30
STE-NAT INVESTISSEMENT INC.	505815	2004	04	22
LELY CANADA INC.	509641	2004	04	30
ZERO-KNOWLEDGE SYSTEMS INC. SYSTÈMES ZERO-KNOWLEDGE INC.	510077	2004	04	20
Warola Ltd.	510969	2004	05	03
IBL - Internet Business Logic Inc.	513138	2004	04	23
611296 NB Inc.	611296	2004	05	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Stairs Building (2004) Ltd.	STAIRS BUILDING LTD.	015504	2004	04	22
052463 N.B. LTD/LTEE.	AMENAGEMENT "SCENIK" LANDSCAPING LTD/LTEE	052463	2004	04	27
Right Way Convenience Ltd.	ROUTE 108 CONVENIENCE INC.	054294	2004	04	13
DÉPANNEUR LANDRY OFFICE LTÉE	PECHERIES ALDRICE SAVOIE INC	501450	2004	05	05
Total Paving Contractors Ltd.	506514 N.B. LTD.	506514	2004	04	14
THERAPY IN MOTION INC.	ACTIVE REHAB CLINIC Corporation	514473	2004	04	14
607461 N.B. Ltd.	Acadia Waste Oil Management Ltd.	607461	2004	04	21
608761 NB Ltd.	Right Way Convenience Ltd.	608761	2004	04	13
L. N. FORESTIER LTÉE	609375 N.B. Ltée	609375	2004	04	29
APOTHEKER HOLDINGS LTD.	609941 N.B. LTD.	609941	2004	04	22
Les ambulances de la péninsule (Tracadie) Ltée	610823 NB Ltée	610823	2004	04	14
"Scenik" Landscaping Ltd./Ltée	611703 NB INC.	611703	2004	04	27
Yardchoice Inc.	611850 N. B. INC.	611850	2004	04	14
RESTAURANT CHEZ RAYMOND LTEE	ALNWICK INVESTMENTS LTD.	612304	2004	05	01
AnyWare Group Inc.	AnyWare Holdings Inc.	612428	2004	05	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
NORMAN W. FRANCIS LIMITED	NORMAN W. FRANCIS LIMITED SOUTHERN ELECTRIC LTD. HIGGINS & WILSON REFRIGERATION & AIR-CONDITIONING LIMITED	695, rue Somerset Street C.P. / P.O. Box 245 Saint John, NB E2L 3Y2	Saint John	612276	2004	05	01
KEYWOOD ENTERPRISES LTD.	KEYWOOD ENTERPRISES LTD. 032940 N. B. Ltd.	101 A, av. Moss Ave. Fredericton, NB E3A 2G2	Fredericton	612278	2004	05	01
ALNWICK INVESTMENTS LTD.	RESTAURANT CHEZ RAYMOND LTEE ALNWICK INVESTMENTS LTD.	486, rue Principale Street Neguac, NB E9G 1N1	Neguac	612304	2004	05	01
PRIORITY PERSONNEL INC.	PRIORITY PERSONNEL INC. 612193 N.B. Inc.	281, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1A9	Fredericton	612329	2004	05	01
COLE DIRECTIONAL SYSTEMS, SERVICE COMPANY LTD.	COLE DIRECTIONAL SYSTEMS, SERVICE COMPANY LTD. COLE & ASSOCIATES LTD. 051385 N.B. LTD.	1183, av. Miramichi Ave. Bathurst, NB E2A 1Y1	Bathurst	612350	2004	05	01
AnyWare Holdings Inc.	AnyWare Holdings Inc. AnyWare Group Inc.	Bureau / Suite 1509 15, Market Square Saint John, NB E2L 1E8	Saint John	612428	2004	05	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EASTERN PIPELINE LIMITED	10, rue Sydney Street C.P. / P.O. Box 1421 Saint John, NB E2L 4K1	Saint John	005537	2004	05	03
F.I.P.A. TRANSPORT LTEE	11491, route / Highway 11 Pokemouche, NB E8P 1J3	Pokemouche	505653	2004	05	03
Ocean Power Limited	10, rue Sydney Street C.P. / P.O. Box 1421 Saint John, NB E2L 4K1	Saint John	509263	2004	05	03
Triten Holding Ltd.	44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511070	2004	04	30
DOMUS SILVAE DISTRIBUTION 2000 LTD.	631, boulevard Malenfant Boulevard Dieppe, NB E1A 5T8	Dieppe	511074	2004	04	29
PENWAY LIMITED	44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	514070	2004	05	03
ACADIAN DOOR & RENOVATIONS LTD.	85, chemin de la Côte Road Grande-Digue, NB E4R 1W8	Grande-Digue	605624	2004	05	04
CREATIVE CHOICES INC.	75, promenade Rockport Drive Riverview, NB E1B 5M4	Riverview	610408	2004	05	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Pêcheries Jason Ltée	041651	2004	04	23
STE-NAT INVESTISSEMENT INC.	505815	2004	04	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **certificate of revival** and **restated certificate of incorporation** have been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, des **certificats de reconstitution** et de **constitution mise à jour** ont été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
TOUCHSTONE CONSTRUCTION LTD.	054169	2004	04	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the discharge of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de libération d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
SILVER HATCHERY LTD.	St. George	GREEN HALEY WEDLAKE INC.	055425	2004	05	03
ATLANTIC SILVER INC.	St. George	GREEN HALEY WEDLAKE INC.	500496	2004	05	03
SILVER FEEDS LTD.	St. George	GREEN HALEY WEDLAKE INC.	500566	2004	05	03
SILVER AQUA LIMITED	St. George	GREEN HALEY WEDLAKE INC.	502077	2004	05	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BIRCH ENTERPRISES LTD.	001940	2004	05	05
PROTEK MARKETING LTD.	040578	2004	05	05
ELMWOOD INVESTMENTS LTD.	046614	2004	04	30
501060 N. B. LTD.	501060	2004	04	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
L'Union-Vie, Compagnie Mutuelle d'Assurance/The Union Life, A Mutual Assurance Company	Québec / Quebec	Lisa M. Lovelace 147, rue Westmorland Street, bureau / Suite 200 Fredericton, NB E3B 3L4	611638	2004	04	06
L'Internationale, Compagnie d'Assurance-Vie/The International Life Insurance Company	Québec / Quebec	Lisa M. Lovelace 147, rue Westmorland Street, bureau / Suite 200 Fredericton, NB E3B 3L4	611690	2004	04	06
QUEST COMPONENTS INC.	Ontario	Steven R. Barnett 564, rue Prospect Street, bureau / Suite 100 Fredericton, NB E3B 9M3	611745	2004	03	30
XtREME Auto Roy inc.	Québec / Quebec	Daniel Roy 251, rue Dover Street C.P. / P.O. Box 771 Campbellton, NB E3N 3H2	611840	2004	04	01
Millennium Import LLC	Delaware	Len Hoyt 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	611897	2004	04	05
CUIC INC.	Canada	John D. Laidlaw 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	611908	2004	04	06

East Current Electric Inc.	Canada	Peter R. Forestell 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	611969	2004	04	08
Ontario Commercial Collections Inc.	Ontario	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	611990	2004	04	13
X-RAIL SIGNALS INC./ X-RAIL SIGNALISATION INC.	Canada	Éric Renaud 44, chemin Rail Road Campbellton, NB E3N 5B1	611991	2004	04	13
Gestion Roger Theriault Inc.	Canada	Roger Theriault 384, chemin Val-d'Amour Road Atholville, NB E3N 4E3	612016	2004	04	13
FOLZ VENDING CANADA INC.	Canada	David G. Barry 85, rue Charlotte Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5	612026	2004	04	14
MILLER WASTE SYSTEMS INC.	Ontario	Ron McKinnon 2276, route / Highway 128 Berry Mills, NB E1G 4K4	612074	2004	04	15
Portfolio Management Canada Inc.	Canada	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	612079	2004	04	16
Ocean Choice PEI Inc.	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	Donald J. Stevenson 127, rue George Street Fredericton, NB E3B 1J2	612100	2004	04	16
BEST FINANCE, INC.	Tennessee	Serena R. Newman-Madore 85, rue Charlotte Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5	612101	2004	04	19
EQUIREX VEHICLE LEASING (2004) INC.	Canada	Tony Richardson 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	612121	2004	04	19
Donlen Fleet Leasing Ltd.	Canada	John M. Hanson 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	612182	2004	04	22
Bodkin Leasing Corporation	Canada	Terrence J. Morrison 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	612286	2004	04	28
Bodkin Capital Corporation	Canada	Terrence J. Morrison 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	612287	2004	04	28
3787855 Canada Inc.	Canada	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	612402	2004	05	05
6193692 Canada Inc.	Canada	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	612439	2004	05	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DELOITTE INC.	DELOITTE CONSULTING INC.	603909	2004	04	22
M.R.S. INC.	MULTIPLE RETIREMENT SERVICES INC.	605494	2004	03	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Weston Foods Inc.	Weston Foods Inc. 1600047 Ontario Limited 1600048 Ontario Limited 1600049 Ontario Limited 1600050 Ontario Limited 1599214 Ontario Limited 1599215 Ontario Limited	22, avenue St. Clair Avenue Est / East Bureau / Suite 1901 Toronto, ON M4T 2S7	Walter D. Vail Cox Hanson O'Reilly Matheson Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	611734	2004	04	01

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2004 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 2004

NEWMONT EXPLORATION OF CANADA LIMITED	NEWMONT EXPLORATION OF CANADA LIMITED SANTA FE CANADIAN MINING LIMITED/SOCIETE MINIERE CANADIENNE SANTA FE LIMITEE	1600 - 925, rue West Georgia Street Vancouver, BC V6C 3L2	Franklin O. Leger Patterson Palmer Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	611966	2004	04	08
------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2004 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 2004

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Centre de documentation sur les maladies mentales de Kent Inc.	305-59, boulevard Irving Boulevard Bouctouche, NB E4S 3J6	Bouctouche	612122	2004	04	19
Hammond River Senior Citizens Club Inc.	114, promenade Logie Drive C.P. / P.O. Box 1098 Hampton, NB E5N 8H1	Hampton	612382	2004	05	03
Agence de mise en marché d'oeuvres d'art inc.	Luc Desjardins 591, rue Principale Street Petit-Rocher, NB E8J 1H6	Moncton	612404	2004	05	05
God Is Able Ministries Inc.	2041, route / Highway 105 Sheffield, NB E3A 8H8	Sheffield	612409	2004	05	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
THE ROTARY CLUB OF MONCTON, NEW BRUNSWICK, INC.	THE ROTARY CLUB OF MONCTON, NEW BRUNSWICK, INC./LE CLUB ROTARY DE MONCTON, NOUVEAU-BRUNSWICK, INC.	014321	2004	04	27

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Dennis Kelly Nuisance Wildlife Control	Dennis Kelly	122, route / Highway 480 Canisto, NB E4X 1N9	606439	2004	04	23
NIGHT SKY TOURS	Gilbert Tennant	Christine Charter 35, avenue St. Croix Avenue Saint Andrews, NB E5B 2K6	611039	2004	04	22
O BO COFFRET ENG	Gisèle Martin	378, rue Canada Street Saint-Quentin, NB E8A 1H9	611114	2004	04	05
Huff N' Puff	STANLEY ENTERPRISES INC.	20, chemin Olsson Road Rothesay, NB E2H 1V6	611275	2004	03	04
DELLA NONNA	Andre Caron	562, rue Main Street Shediac, NB E4P 8W5	611326	2004	04	15
LES ENTREPRISES BISONS L.T.	Leo Tardif	11075, route / Highway 2 Saint-Léonard-Parent, NB E7E 2S6	611629	2004	04	29
SLEEMAN MARITIMES	THE SLEEMAN BREWING & MALTING CO. LTD.	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	611699	2004	03	26
T and Things	David Irwin	392 A, rue Victoria Street Edmundston, NB E3V 2K5	611765	2004	05	04
HI-TECH POWER SPORTS	INNOVATIVE WIRING SERVICES LTD.	245, boulevard Baig Boulevard Moncton, NB E1E 1E1	611858	2004	04	01
SCA PERSONAL CARE	SCA North America - Canada, Inc./SCA Amerique du Nord - Canada, Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	611863	2004	04	02
AVATAR HUMAN RESOURCES CONSULTING	Lorne De Gaust	95, promenade Winchester Drive Quispamsis, NB E2E 5C3	611875	2004	04	02
B A M BALANCE, AGILITY, MOBILITY	Lloyd D. Watling	23, avenue Lawson Avenue Riverview, NB E1B 3R1	611877	2004	04	02
INFINITI FINANCIAL SERVICES	NISSAN CANADA INC.	David G. Barry 85, rue Charlotte Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5	611887	2004	04	05

INFINITI	NISSAN CANADA INC.	David G. Barry 85, rue Charlotte Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5	611888	2004	04	05
Coiffure Venus & Mars	Marie-Claude Saulnier	100, rue Main Street Bathurst, NB E2A 1A4	611899	2004	04	05
The Mortgage Centre	Mortgage Advantage Inc.	71, rangée Paradise Row Saint John, NB E2K 3H6	611905	2004	04	06
Studio Multi-sons	Rachel LeBlanc	94, rue Bellevue Street Edmundston, NB E3V 2C7	611919	2004	04	06
Quest & Dunlop Associates	Serge Cormier	44, avenue Oakland Avenue, unité / Unit 8 Moncton, NB E1C 7N8	611921	2004	04	06
MINI GOLF CARAQUET	Elide Chiasson	16, avenue du Carrefour Avenue Caraquet, NB E1W 1B6	611938	2004	04	07
PIONEER LODGE & LOG CABINS	Pioneer Lodge Management Ltd.	410, chemin Cumberland Bay Road Sud / South Cumberland Bay, NB E4A 3E6	611953	2004	04	07
BUSINESS DIGEST	Gilles Tessier	12, rue Stewart Street Moncton, NB E1E 3P9	611965	2004	04	08
NATALIE'S NUTRITION	Natalie Griffiths	173, allée West Lane Moncton, NB E1C 6V1	611968	2004	04	08
LA PTITE FRITURE ENRG.	Pierrette Desfonds	41, rue du Pêcheur Street Lamèque, NB E8T 1K4	611970	2004	04	08
Bell	The Bell Telephone Company of Canada or Bell Canada/ La Compagnie de Téléphone Bell du Canada ou Bell Canada	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	611983	2004	04	08
BRIMSACLE & RAILL INSURANCE	506110 N.B. LTD.	79 A, rue Roseberry Street C.P. / P.O. Box 737 Campbellton, NB E3N 3H2	611984	2004	04	13
A.R. Emberley Electric	Adam Emberley	3375, route / Highway 10 Ripples, NB E4B 1A2	611994	2004	04	13
VALLEY FRIES	610943 N. B. LTD.	Unité / Unit 2 Centre commercial Ricky's Shopping Centre Boulevard Churchill Boulevard Saint John, NB	611997	2004	04	13
SHEDIAC BAY QUALITY HOMES	LEGER MORTGAGE & REALTY LTD.	355, rue Robichaud Street Cap-Pelé, NB E4N 1Y7	611998	2004	04	13
DORIS' GENTLE TOUCH ESTHETICS	Doris Garey	111, promenade Scotiaview Drive Saint John, NB E2M 4E9	611999	2004	04	13
PAPA WIM'S TAKE OUT	Brenda MacFarlane	24478, route / Highway 134 New Mills, NB E8G 1E6	612001	2004	04	13
DIANNE'S SEWING SERVICES	Dianne Castonguay	250, chemin Tobique Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1E8	612005	2004	04	13
RESTIGOUCHE APARTMENTS	Roger Theriault	82, rue Matheson Street Campbellton, NB E3N 1N5	612006	2004	04	13
Rob's Towing	611549 N.B Ltd.	22, rue Beattie Street Rexton, NB E4W 1V5	612009	2004	04	13
IAN V. BRUCE FINE ART - FINE CRAFT	Ian Bruce	Howard Spalding 85, rue Charlotte Street C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5	612015	2004	04	13
FRAMBOISIER DU P'TIT COOK	Georges Cormier	287, chemin La Montain Road Memramcook, NB E4K 1H3	612017	2004	04	13

CAPITAL FM 106.9	ASTRAL RADIO ATLANTIQUE INC. - ASTRAL RADIO ATLANTIC INC.	J. E. Britt Dysart 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z3	612019	2004	04	13
COUNTRY KHJ	ASTRAL RADIO ATLANTIQUE INC. - ASTRAL RADIO ATLANTIC INC.	J. E. Britt Dysart 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z3	612020	2004	04	13
EZ ROCK 106.9 CAPITAL FM	ASTRAL RADIO ATLANTIQUE INC. - ASTRAL RADIO ATLANTIC INC.	J. E. Britt Dysart 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z3	612021	2004	04	13
EZ ROCK 104FM WOODSTOCK YOUR MUSIC AT WORK	ASTRAL RADIO ATLANTIQUE INC. - ASTRAL RADIO ATLANTIC INC.	J. E. Britt Dysart 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z3	612022	2004	04	13
K93	ASTRAL RADIO ATLANTIQUE INC. - ASTRAL RADIO ATLANTIC INC.	J. E. Britt Dysart 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z3	612023	2004	04	13
TODAY'S BEST MUSIC 105FM THE FOX	ASTRAL RADIO ATLANTIQUE INC. - ASTRAL RADIO ATLANTIC INC.	J. E. Britt Dysart 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z3	612024	2004	04	13
TODAY'S COUNTRY KHJ	ASTRAL RADIO ATLANTIQUE INC. - ASTRAL RADIO ATLANTIC INC.	J. E. Britt Dysart 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z3	612025	2004	04	13
TOPS PRODUCTS CANADA	Moore Wallace Incorporated	J. Gordon Petrie 600, Frederick Square, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 5B4	612027	2004	04	14
Le jardin intérieur	Anne Lizotte Sirois	508, rue St-François Street Edmundston, NB E3V 1G8	612042	2004	05	01
JERRY'S DOWNTOWN SPA	Jane Donahue	1706, rue Water Street Miramichi, NB E1N 1B4	612043	2004	04	14
Super Sale Motors	Clear View Mobile Homes Ltd.	479, avenue Rothesay Avenue C.P. / P.O. Box 1289 Saint John, NB E2L 4G7	612050	2004	04	14
Thumper J. McDonald and Company	Thumper McDonald	621, chemin Darlings Island Road Darlings Island, NB E5N 8B4	612073	2004	04	15
ON THE AVENUE SUITES	James Carson	29, avenue Douglas Avenue Saint John, NB E2K 1E3	612075	2004	04	15
Shoot & Score Pub	Yvon Roy	2276, route / Highway 515 Sainte-Marie-de-Kent, NB E4S 2E2	612080	2004	04	16
MacLeans MotorSports	MacLEAN'S SPORTS LTD.	489, rue Union Street Fredericton, NB E3A 3M9	612084	2004	04	16
INVESTMENT REALTY SERVICES	C.M.J. STORAGE LTD.	608, chemin Pine Glen Road Riverview, NB E1B 4X2	612093	2004	04	16
SPS FORESTRY & ENVIRONMENTAL CONSULTING	Steven Patrick Spears	15, rue Watson-Watt Street St. Margarets, NB E1N 5B1	612094	2004	04	16
Cocagne au bord de l'eau	Sandra Bourgeois	4692, route / Highway 134 Cocagne, NB E4R 2Z5	612096	2004	04	26
ANTHONY'S CUSTOM CABINETS	ANTHONY'S CARPENTER SHOP LTD.	12, boulevard Sunset Boulevard Pennfield, NB E5H 2M1	612107	2004	04	19
Juke Box CD's	Ann Castle	Place Champlain Place 477, rue Paul Street Dieppe, NB E1A 4X5	612123	2004	05	05

MULLETT VINEYARDS	Malcolm S. Mullett	80, chemin Wilson Road Ratters Corner, NB E4E 3K6	612124	2004	04	20
C.O.P. Marketing	Céline Painchaud	41, chemin Honor� Road Robichaud Settlement, NB E9G 3A8	612132	2004	04	20
Acadia Waste Petroleum Management	Acadia Mobile Steam Ltd.	57, rue Sylvio Street Dieppe, NB E1A 7X1	612149	2004	04	21
Computer, Accounting, & Paralegal Services (CAPS)	Craig A. Sampson	15, rue Gordon Street Moncton, NB E1C 1L6	612154	2004	04	21
TNS CANADIAN FACTS	TNS CANADIAN FACTS INC.	John M. Hanson 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	612156	2004	04	21
DAD & LADS BARBER SHOP	Eloi Daigle	136, rue Weldon Street Moncton, NB E1C 5W2	612159	2004	04	21
Atlantic Safe Home Products	The Technology House, Inc	633, rue Main Street, bureau / Suite 650 Moncton, NB E1C 9X9	612160	2004	04	21
Green Eagle Environment	Thomas J. Burke	466, rue Bowlen Street Fredericton, NB E3A 2T4	612162	2004	04	26
DEALER SPECIALTIES	Darren Wallace Steeves	33, rue Clearview Street Moncton, NB E1A 4H1	612163	2004	04	21
Lifetime Homes	Lifetime Sales Ltd.	3513, route / Highway 121 Sussex, NB E4G 2J7	612172	2004	04	22
T & E Xplosive Racing And Performance Kits	Thomas E. Campbell	1291, rue Amirault Street Dieppe, NB E1A 1E1	612175	2004	04	22
DUBBA STUDIO	Lisa Hunter	38, rue Main Street Rexton, NB E4W 2B1	612178	2004	04	22
BLACKVILLE RECYCLING CENTRE	Byron Leo Munn	41, chemin South Cains River Road Blackville, NB E9B 1K5	612197	2004	05	03
GIANT TIGER	TORA SAINT JOHN LIMITED	Jamie Brake 67, chemin Duffie Road Oromocto, NB E2V 4M9	612218	2004	04	26
SAINT JOHN ALE HOUSE	SAINT JOHN BEER MARKET INC.	1, Market Square Saint John, NB E2L 4Z6	612220	2004	04	23
SafeCall Atlantic	609820 N.B. Ltd.	680, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 6G9	612221	2004	04	23
Royal Road Properties	JAMES HANSON QUALITY FRAMING LTD.	22, allée Maple Lane Burtts Corner, NB E6L 1C9	612224	2004	04	23
Can-Tow Highway Carriers	Vincent J. Hogan	139, chemin Briggs Cross Road Lutes Mountain, NB E1G 3G5	612230	2004	04	26
K & A EXCAVATING	Kenneth Margison	28, rue Bridgeview Street Plaster Rock, NB E7G 1E7	612233	2004	04	26
MAC'S CARPENTRY	Dan MacKinnon	52, avenue Lansdown Avenue Oromocto, NB E2V 4P3	612281	2004	04	28
Squire's Home Comfort	SQUIRE'S HOME IMPROVEMENTS & TOTAL RENOVATIONS LTD.	574, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2H 2H1	612307	2004	05	03
D.E.B. Consulting	612261 NB Ltd.	174, rue Lynhaven Street Fredericton, NB E3B 2V4	612326	2004	04	30
Perfect Image Productions	Blair T. Sawler	192, allée Woodlawn Lane New Maryland, NB E3C 1J6	612327	2004	04	30
Do ALL DELIVERIES	Jason LeBlanc	213, rue Cornhill Street Moncton, NB E1C 6L5	612356	2004	05	03

WAYNE'S Auto World	Wayne D. Ganong	53, chemin Epworth Park Road, unité / Unit 2 Grand Bay-Westfield, NB E5K 2M1	612358	2004	05	03
AMEYA Consulting AMEYA Consultant	Mathurin Mawakibe Halaoui	748, rue Charlotte Street, app. / Apt. B Fredericton, NB E3B 1M5	612360	2004	05	03
K93 TODAY'S BEST MUSIC	ASTRAL RADIO ATLANTIQUE INC. - ASTRAL RADIO ATLANTIC INC.	J. E. Britt Dysart 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 6Z3	612361	2004	04	13
PC Rentals	Jonathan Barteaux	360, promenade Sunset Drive, app. / Apt. 1 Fredericton, NB E3A 1B2	612364	2004	05	03
The Adventure Factory	Edward Padfield	2673, route / Highway 690 Sunnyside Beach, NB E4B 2A9	612365	2004	05	03
SERGE A. SAVOIE & SON RENOVATIONS	Serge A. Savoie	445, rue Doyle Street Miramichi, NB E1V 1G2	612366	2004	05	04
ULTRA AIR CONDITIONING	John O'Keefe	528, chemin McAllister Road Riverview, NB E1B 4G1	612368	2004	05	04
JRI MECHANICAL	Jeff Inkpen	153, rue Gilbert-Finn Street Dieppe, NB E1A 8B8	612377	2004	05	03
Synergy Transportation Services	Darren Swinemer	9, promenade Colonial Drive Moncton, NB E1G 2J1	612384	2004	05	04
Gemini Aesthetics	Paula Robichaud	34, rue Ramsey Street Lincoln, NB E3B 6W9	612386	2004	05	04
E & J Quality Touch Painters	Todd Boyle	2-207, avenue Douglas Avenue Fredericton, NB E3A 2P1	612387	2004	05	04
East Side Tire Centre	Darwin Cripps	199, rue Duke Street Miramichi, NB E1N 1J2	612390	2004	05	04
Chopper Rods	Rodney David Johnsen	648, chemin Kingsley Road Kingsley, NB E3A 6E9	612391	2004	05	04
Little Geniuses Community Day Care Home	Sara Jane Thornton	780, route / Highway 628 Durham Bridge, NB E6C 1A7	612399	2004	05	03
DÉPANNEUR L'ÉTOILE DORÉE	Roger Vautour	9255 A, route / Highway 11 Losier Settlement, NB E1X 3B3	612410	2004	05	05
Kingston's Management Services	Michael Kingston	260, rue Jane Street Miramichi, NB E1V 2T5	612413	2004	05	05
AdEnergy Fitness	Crystal Arbeau	531, rue Main Street Doaktown, NB E9C 1W9	612422	2004	05	05
PortageVale Variety	Bernice Pickel	1000, chemin Portagevale Road Portagevale, NB E4Z 3E4	612430	2004	05	06
GMajor Music	Grant Smith	41, avenue Salter Avenue, app. / Apt. 4 Moncton, NB E1C 7R2	612434	2004	05	06
ISO-MAR Construction Products	Paul Meunier	930, allée Frampton Lane Nord / North Moncton, NB E1G 1E3	612449	2004	05	06
Cobalt Gallery	Darren Hargrove	89, rue Canterbury Street, 5 ^e étage / 5 th Floor Saint John, NB E2L 2C7	612454	2004	05	06
Boucherie Guy Pelletier	Guy Pelletier	1936, avenue des Pionniers Avenue Nord-Est / North East Balmoral, NB E8E 1G3	612455	2004	05	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
IRVING'S SHOPPING CENTRE - CENTRE D'ACHAT IRVING	J. D. IRVING, LIMITED	183, boulevard Irving Boulevard Boucrouche, NB E4S 3K3	300531	2004	04	20
PARKLAND VILLAGE INN	CASEY HOLDINGS INC.	8601, rue Main Street Alma, NB E4H 1N6	314600	2004	04	16
COMMERCIAL COMMUNICATIONS	J. D. IRVING, LIMITED	225, avenue Thorne Avenue Saint John, NB E2L 4L9	319409	2004	04	20
SALMON RIVER RESTAURANT	Patricia Levesque	2775, route / Highway 108 New Denmark, NB E7G 2W4	324826	2004	04	21
GRISWALD'S GENERAL STORE	Michael Pugsley	5590, route / Highway 895 Colpitts Settlement, NB E4J 2Z7	326355	2004	04	16
HAMPTON TOWING	Edward M. Reynolds	121, chemin O'Dell Loop Road Passekeag, NB E5N 7H1	331222	2004	04	22
ANDREW E. MACDONALD INSURANCE SERVICES	Andrew E. MacDonald	370, allée Rainsford Lane Fredericton, NB E3B 7T2	332658	2004	04	16
LEWCO	L. E. Whittaker Co. Ltd.	188, chemin Old Black River Road Saint John, NB E2R 1A2	332671	2004	04	19
RUSSELL AND SWIM	J. D. IRVING, LIMITED	12 ^e étage / 12 th Floor 300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	332843	2004	04	20
ASTRA TRANSPORT ENR.	Yves O. Côté	810, chemin Ennishore Road DSL de / LSD of Drummond, NB E3Y 1S8	333202	2004	04	21
CORNUCOPIA GREAT GIFTS & FINE ART	Danielle Fortin	2816, rue Main Street Hillsborough, NB E4H 2Y6	336278	2004	04	20
TINGLEY'S HEATING	Harold Tingley	1817, chemin Shediac River Road Shediac Bridge, NB E4R 1W2	338774	2004	04	14
AIL Agency Canada	Ramin Kouladji	567, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 3K7	346471	2004	04	23
NORTHERN TREASURES	Louise Carson	80, chemin Hunter Lake Road Upper Golden Grove, NB E2S 1C9	346575	2004	04	15
THE CHOCOLATE MUSEUM	ST. STEPHEN CHOCOLATE FEST INC.	73, boulevard Milltown Boulevard St. Stephen, NB E3L 1G5	346651	2004	04	16
OROMOCTO PHYSIO CENTRE	S. BROWN PROFESSIONAL CORPORATION	261, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H1	346722	2004	04	21
MARITIME AUTOMOTIVE WAREHOUSING	MARITIME EXHAUST LTD.	35, promenade English Drive Moncton, NB E1E 3X3	346952	2004	04	23
IDEAL CAR CARE CENTRE	048698 N.B. Ltd.	35, promenade English Drive Moncton, NB E1E 3X3	346953	2004	04	23
LE CHÂTEAU	LE CHÂTEAU INC.	Peter M. Klohn 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	347149	2004	04	16
PRICELINE AUTO PARTS	MARITIME EXHAUST LTD.	35, promenade English Drive Moncton, NB E1E 3X3	348485	2004	04	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
SUB MARINA	632, rue Main Street C.P. / P.O. Box 2228 Woodstock, NB E0J 2B0	318820	2004	04	30
P.B.S. - PAY BOOKKEEPING SERVICE	351, avenue Douglas Avenue Saint John, NB E2K 1E9	320193	2004	04	19
The Mortgage Centre	71, rangée Paradise Row Saint John, NB E2K 3H6	346301	2004	04	06
BLACKVILLE RECYCLING CENTER	41, chemin South Cains River Road Blackville, NB E9B 1K5	347927	2004	05	03
SKIP RODGERSON MOBILE SERVICES	57, promenade Fowler Drive Saint John, NB E2J 3K5	348673	2004	04	15
A Gentle Touch Pet Grooming	180, chemin Loch Lomond Road Saint John, NB E2J 1Y1	351983	2004	04	19
TAD Telecom Canada	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	353087	2004	03	31
DUBBA PHOTO	25, boulevard Cartier Boulevard, unité / Unit 122 Richibucto, NB E4W 3W7	603683	2004	04	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
FRAISIÈRE CHEZ PAT ET ALPHONSINE	Alphonsine Roy Patrice Roy	227, rue du Moulin Street Nigadoo, NB E8K 3M3	611710	2004	04	29
Norm's Cozy Corner Upholstery	Normand R. J. Sivret Shelley Leah Sivret	2925, rue Main Street Hillsborough, NB E4H 2X9	611971	2004	04	08
Young's Claim Service	Graden B. Young Cheryl S. Young	36, chemin Mollins Road Colpitts Settlement, NB E4J 2X6	612053	2004	04	14
Mar – For Trees	Forrest Wright Marc Roussel	187, chemin Pike Hill Road Temperance Vale, NB E6G 2E6	612088	2004	04	16
GLOBAL HYDRA ENTERPRISES	Stan Haddon John MacKinnon	221, route / Highway 772 Lords Cove, NB E5V 1J1	612095	2004	04	16
SUBMARINA	Sonya Lynn Kenna Sherdon William Tibbits	61, chemin Waterville Road Waterville, NB E7P 3C1	612227	2004	04	30
Fun Times Paintball	Chris Smith Robin McLean	1351, chemin Picadilly Road Penobsquis, NB E4G 2B5	612294	2004	04	28
A.R.C. CARPENTRY REG'D	Eric LeBlanc Ronald LeBlanc	678, ancien chemin Shediac / Old Shediac Road Memramcook, NB E4K 4A1	612458	2004	05	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DRURYS TRANSFER	DRURYS TRANSFER LTD. 042741 N.B. LTD.	689, promenade Edinburgh Drive Moncton, NB E1E 2L4	301870	2004	04	19
H & R Ventures	Reginald Joseph Hogan Heather Mae Hogan	40, croissant Howe Crescent Oromocto, NB E2V 3M7	346587	2004	04	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
(CAPS) COMPUTER ACCOUNTING AND PARALEGAL SERVICES	15, allée McAllen Lane Moncton, NB E1C 1R5	351702	2004	04	21
Ramland Holdings	119, avenue Mooney Avenue Lincoln, NB E3B 9V1	605854	2004	05	03
MINI GOLF CARAQUET	51 B, boulevard Saint-Pierre Boulevard Est / East Caraquet, NB E1W 1B6	607122	2004	04	07
CD PLUS PARTNERSHIP	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	609233	2004	04	20

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CRESTSTREET 2004 LIMITED PARTNERSHIP	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. D. Hayward Aiton Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	612441	2004	05	06

Historic Sites Protection Act

CULTURE AND SPORT SECRETARIAT HISTORIC SITES PROTECTION ACT

NOTICE

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the Department of Supply and Services has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity within the Legislative Assembly Block in Fredericton, York County, New Brunswick:

- Implementation of approved site development plan including site improvements required for security concerns, restoration of historic landscape, parking and circulation. The plan will be implemented in phases over the next few years.

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture

Pursuant to the *Natural Products Act*, S.N.B. 1999, c.N-1.2 and *Chicken Plan and Levies Regulations - Natural Products Act*, N.B. Reg. 2003-55 the Chicken Farmers of New Brunswick makes the following order:

1. Order X is repealed and replaced by the following:

ORDER X

Chicken Farmers of New Brunswick Quota Control

1. The Board shall establish marketing periods as determined by the Chicken Farmers of Canada.
2. The Board shall establish a marketing quota for each marketing period.
3. A producer shall market his marketing quota within the assessment periods established by the Chicken Farmers of Canada.
4. Where a producer markets more chicken during an assessment period that his allocation permits, the Board shall, in addition to the marketing service charges referred to in Order VI, impose a monetary penalty calculated as follows:
 - (a) no penalties will be assessed where a producer markets chicken equal to or less than 102% of his allocation; and
 - (b) penalties will be assessed against a producer in the amount of 44 cents per kilogram live weight of chicken marketed in excess of 102% of his allocation but equal to or less than 104% of his allocation. For all amounts marketed in excess of 104% of his allocation, a producer will be assessed penalties of 88 cents per kilogram live weight of chicken.

Loi sur la protection des lieux historiques

SECRETARIAT À LA CULTURE ET AU SPORT LOI SUR LA PROTECTION DES LIEUX HISTORIQUES

AVIS

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le ministère de l'Approvisionnement et des Services a demandé au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* d'effectuer au Complexe de l'Assemblée législative, situé à Fredericton, dans le comté de York, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

- Exécution du plan de développement approuvé, y compris les améliorations ayant trait à la sécurité, au rétablissement de l'aménagement paysager historique, au terrain de stationnement et à la circulation. Le plan sera mis en oeuvre par étapes au cours des quelques années à venir.

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

En vertu de la *Loi sur les produits naturels*, L.N.-B. 1999, chapitre N-1.2 et du *Règlement concernant le Plan et les redevances relatifs au poulet - Loi sur les produits naturels* Règlement du N.-B. 2003-55, les Producteurs de poulets du Nouveau-Brunswick ont adopté l'arrêté suivant :

1. L'arrêté X est abrogé et remplacé par l'arrêté suivant :

ARRÊTÉ X

Producteurs de poulets du Nouveau-Brunswick Contrôle contingentaire

1. L'Office doit, tel qu'il a été déterminé par les Producteurs de poulets du Nouveau-Brunswick, établir des périodes de commercialisation.
2. L'Office doit établir des contingents de commercialisation pour chaque période de commercialisation.
3. Un producteur doit commercialiser ses contingents de commercialisation à l'intérieur des périodes d'évaluation établies par les Producteurs de poulets du Canada.
4. Lorsqu'un producteur dépasse, à l'intérieur d'une période d'évaluation, le montant de produit permis par son allocation, l'Office doit, en plus des frais d'administration de commercialisation, imposer une pénalité calculée comme suit :
 - a) aucune pénalité ne sera imposée lorsqu'un producteur commercialise du poulet dont le montant est égal ou inférieur à 102 % de son allocation; et
 - b) des pénalités seront imposées à un producteur au montant de 0,44 \$ le kilogramme, poids vif, pour le poulet commercialisé de plus de 102 % de son allocation, mais égal ou inférieur à 104 % de son allocation. Pour tous les montants supérieurs à 104 % de son allocation, des pénalités au montant de 0,88 \$ le kilogramme, poids vif, seront imposées au producteur.

2. Section 10 of Order III is repealed and replaced by the following:

10(1) Subject to subsection (2) no marketing quota may be leased, rented, loaned or assigned to another person other than to a family incorporated farm in which the producer who holds the marketing quota is an active shareholder.

10(2) A producer may, with the prior written authorization of the Board lease all or part of the producer's marketing quota to another producer subject to the following:

- (a) An application to lease quota must be:
 - (i) made by the proposed lessor;
 - (ii) endorsed by the proposed lessee;
 - (iii) in the form and contain the information required by the Board;
 - (iv) accompanied by a fee of \$10.
- (b) The Board shall not grant an authorization if
 - (i) the proposed lessor or proposed lessee has outstanding indebtedness with the Board for service charges or marketing penalties;
 - (ii) the proposed production under the lease plus the lessee's quota exceed the limit contemplated by section 4;
 - (iii) the proposed lessor or proposed lessee has contravened the Act, the plan, any regulation made under the Act or an order or direction of the Commission or the Board.
- (c) Each lease agreement must be for a specified period of time. The board's authorization to lease is valid and continuing until the occurrence of the first of one of the following events:
 - (i) the time period set out in the lease has expired;
 - (ii) the Board receives a written request signed by both the lessor and the lessee to terminate the lease agreement;
 - (iii) the Board withdraws its approval of the lease because the lessor or lessee has contravened the Act, the plan, any regulation made under the Act or an order or direction of the Commission or Board.

3. This order comes into effect on April 4th, 2004.

Jean-Robert Bourgeois
Chairman

Louis Martin
Secretary-Manager

Department of Public Safety

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick will be disposing of the following vehicles on or after May 26, 2004:

1990 Chrysler Dynasty, **Serial No.** 1C3BN4636LD801133

License Plate: BCL861

Registered Owner: Celia Boudreau

Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1984 Toyota Camry, **Serial No.** JT2SV16H8E0128421

License Plate: BABAA289

Registered Owner: Kenneth Purdy

Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

2. L'article 10 de l'Arrêté III est abrogé et remplacé par l'arrêté qui suit :

10(1) Sous réserve du paragraphe (2), aucun contingent de commercialisation ne peut être loué, prêté ou cédé à une personne autre qu'une exploitation familiale constituée en corporation au sein de laquelle le producteur qui détient les contingents de commercialisation est un actionnaire actif.

10(2) Un producteur peut, en vertu des conditions suivantes et avec une autorisation préalable écrite de l'Office, louer à un autre producteur l'ensemble ou une partie de son contingent de commercialisation :

- a) Une demande de location du contingent doit être :
 - (i) présentée par le bailleur proposé;
 - (ii) appuyée par le preneur proposé;
 - (iii) présentée selon la formule demandée par l'Office et contenir l'information nécessaire;
 - (iv) accompagnée d'un frais de 10 \$.
- b) L'Office ne doit pas accorder d'autorisation si
 - (i) le bailleur proposé ou le preneur proposé a des dettes non acquittées envers l'Office pour des frais d'administration ou des pénalités de commercialisation;
 - (ii) la production proposée en vertu de la location en plus du contingent du preneur excède la limite prévue dans l'article 4;
 - (iii) le bailleur proposé ou le preneur proposé a enfreint une disposition de la Loi, du plan, de tout règlement établi en vertu de la Loi ou d'un arrêté ou d'une directive de la Commission ou de l'Office.
- c) Tout contrat de location doit être établi pour une période précise. L'autorisation de location accordée par l'Office est valide et continue jusqu'à ce que survienne un des événements qui suit :
 - (i) la période établie dans le contrat de location est expirée;
 - (ii) l'Office reçoit une demande écrite signée par le bailleur et le preneur pour mettre fin au contrat de location;
 - (iii) l'Office retire son approbation de location parce que le bailleur ou le preneur a enfreint une disposition de la Loi, du plan, de tout règlement établi en vertu de la Loi ou d'un arrêté ou d'une directive de la Commission ou de l'Office.

3. Cet arrêté entre en vigueur le 4 avril 2004.

Jean-Robert Bourgeois
président

Louis Martin
secrétaire-gestionnaire

Ministère de la Sécurité publique

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 26 mai 2004 :

Chrysler Dynasty 1990, **numéro de série** 1C3BN4636LD801133

Numéro d'immatriculation : BCL861

Propriétaire immatriculé : Celia Boudreau

Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Toyota Camry 1984, **numéro de série** JT2SV16H8E0128421

Numéro d'immatriculation : BABAA289

Propriétaire immatriculé : Kenneth Purdy

Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

1989 Plymouth Sundance, **Serial No.**
1P3BP48K2KN690132
License Plate: BER072
Registered Owner: Pierre Gallant
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1990 Nissan Sentra, **Serial No.** JN1GB22S1LU701701
License Plate: BBU027
Registered Owner: Angela Jones
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1992 Chev Beretta, **Serial No.** 1G1LV1346NY217136
License Plate: BLJ314
Registered Owner: Gilles Losier
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1987 Oldsmobile Delta 88, **Serial No.**
1G3HY1136HW348131
License Plate: GAV447
Registered Owner: Peter Arsenault
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1993 Plymouth Acclaim, **Serial No.** 1P3XA46K2PF670118
License Plate: GFW174
Registered Owner: Ripley Watson
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1990 Pontiac Sunbird, **Serial No.** 1G2JB11K2L7640697
License Plate: BQO951
Registered Owner: Peter Pineau
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1988 Oldsmobile Cutlass, **Serial No.** 2G3AJ51R5J2349327
License Plate: BUN259
Registered Owner: Nakia Woodward
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1987 Chev Cavalier, **Serial No.** 1G1JC5119H7175536
License Plate: GCB824
Registered Owner: Chantal Melanson
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

2000 Dodge Caravan, **Serial No.** 2B4GP2537YR614812
License Plate: GAX897
Registered Owner: Co-Op Atlantic
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1992 Dodge Spirit, **Serial No.** 1B3BA46K8NF175463
License Plate: BMT034
Registered Owner: Daniel Winton
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1989 Plymouth Acclaim, **Serial No.** 2P4FH25K2KR342370
License Plate: GCI041
Registered Owner: Celine Arpin
Vehicle located at **Greater Moncton Towing, Moncton**

1989 Chrysler New Yorker, **Serial No.**
1C3BC6635KD404237
License Plate: BDV071
Registered Owner: Billy Joe Alward
Vehicle located at **Loftus Towing, Moncton**

Plymouth Sundance 1989, **numéro de série**
1P3BP48K2KN690132
Numéro d'immatriculation : BER072
Propriétaire immatriculée : Pierre Gallant
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Nissan Sentra 1990, **numéro de série** JN1GB22S1LU701701
Numéro d'immatriculation : BBU027
Propriétaire immatriculée : Angela Jones
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Chev Beretta 1992, **numéro de série** 1G1LV1346NY217136
Numéro d'immatriculation : BLJ314
Propriétaire immatriculée : Gilles Losier
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Oldsmobile Delta 88 1987, **numéro de série**
1G3HY1136HW348131
Numéro d'immatriculation : GAV447
Propriétaire immatriculée : Peter Arsenault
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Plymouth Acclaim 1993, **numéro de série** 1P3XA46K2PF670118
Numéro d'immatriculation : GFW174
Propriétaire immatriculée : Ripley Watson
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Pontiac Sunbird 1990, **numéro de série** 1G2JB11K2L7640697
Numéro d'immatriculation : BQO951
Propriétaire immatriculée : Peter Pineau
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Oldsmobile Cutlass 1988, **numéro de série** 2G3AJ51R5J2349327
Numéro d'immatriculation : BUN259
Propriétaire immatriculée : Nakia Woodward
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Chev Cavalier 1987, **numéro de série** 1G1JC5119H7175536
Numéro d'immatriculation : GCB824
Propriétaire immatriculée : Chantal Melanson
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Dodge Caravan 2000, **numéro de série** 2B4GP2537YR614812
Numéro d'immatriculation : GAX897
Propriétaire immatriculée : Co-Op Atlantic
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Dodge Spirit 1992, **numéro de série** 1B3BA46K8NF175463
Numéro d'immatriculation : BMT034
Propriétaire immatriculée : Daniel Winton
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Plymouth Acclaim 1989, **numéro de série** 2P4FH25K2KR342370
Numéro d'immatriculation : GCI041
Propriétaire immatriculée : Celine Arpin
Véhicule se trouvant actuellement chez **Greater Moncton Towing, Moncton**

Chrysler New Yorker 1989, **numéro de série**
1C3BC6635KD404237
Numéro d'immatriculation : BDV071
Propriétaire immatriculée : Billy Joe Alward
Véhicule se trouvant actuellement chez **Loftus Towing, Moncton**

1984 Chev Celebrity, **Serial No.** 2G1AW19X9E1148693

License Plate: BNE615

Registered Owner: Gary Steeves

Vehicle located at **George's Towing, Shediac**

1985 Ford Truck, **Serial No.** 1FTCR11SXFUA89098

License Plate: CAC326

Registered Owner: Anna Higgins

Vehicle located at **George's Towing, Shediac**

1990 Mercury Topaz, **Serial No.** 2MEBM35X2LB602629

License Plate: GEI285

Registered Owner: Sheila Landry

Vehicle located at **Clarke's Towing, Moncton**

1997 Ford crown Victoria, **Serial No.**

2FALP71WXVX159904

License Plate: H16152

Registered Owner: Manuel Robichaud

Vehicle located at **Clarke's Towing, Moncton**

1984 Chrysler 5th Avenue, **Serial No.**

1C3BF66P3EX559916

License Plate: GFU317

Registered Owner: Joanne Lavoie

Vehicle located at **Clarke's Towing, Moncton**

1989 Ford Mustang, **Serial No.** 1FABP41A2KF188173

License Plate: BJO122

Registered Owner: Jason Vautour

Vehicle located at **Clarke's Towing, Moncton**

1992 Chev Cavalier, **Serial No.** 3G1JC5148NS831278

License Plate: BCD415

Registered Owner: Rachelle Bourque

Vehicle located at **Clark's Towing, Moncton**

1990 Plymouth, **Serial No.** 1P3BA46K8LF876354

License Plate: BON849

Registered Owner: Wayne Couture

Vehicle located at **Clarke's Towing, Moncton**

1987 Olds Toron, **Serial No.** 1G3EZ1131HU300967

License Plate: BAO042

Registered Owner: Remi Desroches

Vehicle located at **Clarke's Towing, Moncton**

1988 Ford Mustang, **Serial No.** 1FABP40A4JF280014

License Plate: BZV513

Registered Owner: Nelson Nash

Vehicle located at **Clarke's Towing, Moncton**

1991 Chrysler Lebaron, **Serial No.** 3C3XA563MT581086

License Plate: BTG053

Registered Owner: Kevan Robertson

Vehicle located at **Clarke's Towing, Moncton**

1991 Mercury Topaz, **Serial No.** 1MEBM35X3MK626204

License Plate: GDF393

Registered Owner: Derek Whalen

Vehicle located at **Henry's Autobody, Shediac**

Chev Celebrity 1984, **numéro de série** 2G1AW19X9E1148693

Numéro d'immatriculation : BNE615

Propriétaire immatriculée : Gary Steeves

Véhicule se trouvant actuellement chez **George's Towing, Shediac**

Camion Ford 1985, **numéro de série** 1FTCR11SXFUA89098

Numéro d'immatriculation : CAC326

Propriétaire immatriculée : Anna Higgins

Véhicule se trouvant actuellement chez **George's Towing, Shediac**

Mercury Topaz 1990, **numéro de série** 2MEBM35X2LB602629

Numéro d'immatriculation : GEI285

Propriétaire immatriculée : Sheila Landry

Véhicule se trouvant actuellement chez **Clarke's Towing, Moncton**

Ford crown Victoria 1997, **numéro de série**

2FALP71WXVX159904

Numéro d'immatriculation : H16152

Propriétaire immatriculée : Manuel Robichaud

Véhicule se trouvant actuellement chez **Clarke's Towing, Moncton**

Chrysler 5th Avenue 1984, **numéro de série**

1C3BF66P3EX559916

Numéro d'immatriculation : GFU317

Propriétaire immatriculée : Joanne Lavoie

Véhicule se trouvant actuellement chez **Clarke's Towing, Moncton**

Ford Mustang 1989, **numéro de série** 1FABP41A2KF188173

Numéro d'immatriculation : BJO122

Propriétaire immatriculée : Jason Vautour

Véhicule se trouvant actuellement chez **Clarke's Towing, Moncton**

Chev Cavalier 1992, **numéro de série** 3G1JC5148NS831278

Numéro d'immatriculation : BCD415

Propriétaire immatriculée : Rachelle Bourque

Véhicule se trouvant actuellement chez **Clark's Towing, Moncton**

Plymouth 1990, **numéro de série** 1P3BA46K8LF876354

Numéro d'immatriculation : BON849

Propriétaire immatriculée : Wayne Couture

Véhicule se trouvant actuellement chez **Clarke's Towing, Moncton**

Olds Toron 1987, **numéro de série** 1G3EZ1131HU300967

Numéro d'immatriculation : BAO042

Propriétaire immatriculée : Remi Desroches

Véhicule se trouvant actuellement chez **Clarke's Towing, Moncton**

Ford Mustang 1988, **numéro de série** 1FABP40A4JF280014

Numéro d'immatriculation : BZV513

Propriétaire immatriculée : Nelson Nash

Véhicule se trouvant actuellement chez **Clarke's Towing, Moncton**

Chrysler Lebaron 1991, **numéro de série** 3C3XA563MT581086

Numéro d'immatriculation : BTG053

Propriétaire immatriculée : Kevan Robertson

Véhicule se trouvant actuellement chez **Clarke's Towing, Moncton**

Mercury Topaz 1991, **numéro de série** 1MEBM35X3MK626204

Numéro d'immatriculation : GDF393

Propriétaire immatriculée : Derek Whalen

Véhicule se trouvant actuellement chez **Henry's Autobody, Shediac**

1992 Pontiac Grand Prix, **Serial No.** 1G2WH51T6NF312289
License Plate: GAZ345
Registered Owner: Roy Ronald
 Vehicle located at **Henry's Autobody, Shediac**

1989 Ford Thunderbird, **Serial No.** 1FABP6040KH124001
License Plate: BEW569
Registered Owner: Mickey Cormier
 Vehicle located at **Henry's Autobody, Shediac**

1991 Chev Cavalier, **Serial No.** 1G1JC51T5M7123882
License Plate: BUU343
Registered Owner: Marie Lou Leblanc
 Vehicle located at **Henry's Autobody, Shediac**

1986 Oldsmobile Firenz, **Serial No.** 1G3JD69P3GK315336
License Plate: BNJ967
Registered Owner: Linda Fournier
 Vehicle located at **Henry's Autobody, Shediac**

1990 Oldsmobile Cutlass, **Serial No.** 1G3WH11T5LD371699
License Plate: BXZ690
Registered Owner: Benjamin Lush
 Vehicle located at **Saunder's Autobody, Woodstock**

1986 Dodge, **Serial No.** 2B4FK14C0GR829734
License Plate: CDG555
Registered Owner: Mr Wayne Tompkins
 Vehicle located at **Saunder's Autobody, Woodstock**

1990 Chrysler Neon, **Serial No.** 1C3XY66R6LD784287
License Plate: BAJ996
Registered Owner: Dale Sappier
 Vehicle located at **Saunder's Autobody, Woodstock**

1990 Oldsmobile Cierra, **Serial No.** 2G3AM51N4L2362769
License Plate: BVS426
Registered Owner: Avis Ogden
 Vehicle located at **Saunder's Autobody, Woodstock**

1992 Mercury Topaz, **Serial No.** 2MEBM36X5NB639806
License Plate: GFI729
Registered Owner: Joseph Diamond
 Vehicle located at **Saunder's Autobody, Woodstock**

1990 Pontiac Sunbird, **Serial No.** 1G2JU11M6L7508604
License Plate: BAB676
Registered Owner: Kendra Ohara
 Vehicle located at **Saunder's Autobody, Woodstock**

1990 Plymouth Sundance, **Serial No.** 1P3BP48D9LN260018
License Plate: GCS689
Registered Owner: Behzad Azizi
 Vehicle located at **Capital City Carmart, Fredericton**

1995 Pontiac Sunfire, **Serial No.** 3G2JD12D5SS883110
License Plate: NAK279
Registered Owner: Heather Arbeau
 Vehicle located at **Capital City Towing, Minto**

Pontiac Grand Prix 1992, **numéro de série** 1G2WH51T6NF312289
Numéro d'immatriculation : GAZ345
Propriétaire immatriculée : Roy Ronald
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Henry's Autobody, Shediac**

Ford Thunderbird 1989, **numéro de série** 1FABP6040KH124001
Numéro d'immatriculation : BEW569
Propriétaire immatriculée : Mickey Cormier
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Henry's Autobody, Shediac**

Chev Cavalier 1991, **numéro de série** 1G1JC51T5M7123882
Numéro d'immatriculation : BUU343
Propriétaire immatriculée : Marie Lou Leblanc
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Henry's Autobody, Shediac**

Oldsmobile Firenz 1986, **numéro de série** 1G3JD69P3GK315336
Numéro d'immatriculation : BNJ967
Propriétaire immatriculée : Linda Fournier
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Henry's Autobody, Shediac**

Oldsmobile Cutlass 1990, **numéro de série** 1G3WH11T5LD371699
Numéro d'immatriculation : BXZ690
Propriétaire immatriculée : Benjamin Lush
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Saunder's Autobody, Woodstock**

Dodge 1986, **numéro de série** 2B4FK14C0GR829734
Numéro d'immatriculation : CDG555
Propriétaire immatriculée : Wayne Tompkins
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Saunder's Autobody, Woodstock**

Chrysler Neon 1990, **numéro de série** 1C3XY66R6LD784287
Numéro d'immatriculation : BAJ996
Propriétaire immatriculée : Dale Sappier
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Saunder's Autobody, Woodstock**

Oldsmobile Cierra 1990, **numéro de série** 2G3AM51N4L2362769
Numéro d'immatriculation : BVS426
Propriétaire immatriculée : Avis Ogden
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Saunder's Autobody, Woodstock**

Mercury Topaz 1992, **numéro de série** 2MEBM36X5NB639806
Numéro d'immatriculation : GFI729
Propriétaire immatriculée : Joseph Diamond
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Saunder's Autobody, Woodstock**

Pontiac Sunbird 1990, **numéro de série** 1G2JU11M6L7508604
Numéro d'immatriculation : BAB676
Propriétaire immatriculée : Kendra Ohara
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Saunder's Autobody, Woodstock**

Plymouth Sundance 1990, **numéro de série** 1P3BP48D9LN260018
Numéro d'immatriculation : GCS689
Propriétaire immatriculée : Behzad Azizi
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital City Carmart, Fredericton**

Pontiac Sunfire 1995, **numéro de série** 3G2JD12D5SS883110
Numéro d'immatriculation : NAK279
Propriétaire immatriculée : Heather Arbeau
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital City Towing, Minto**

1993 Hyundai Sonata, **Serial No.** 2HMBF21TXPB089465
License Plate: BPQ505
Registered Owner: Richard Perry
 Vehicle located at **Capital City Carmart, Fredericton**

1993 Hyundai Elantra, **Serial No.** KMHJF21R8PU307281
License Plate: BYD170
Registered Owner: Michelle Weunsh
 Vehicle located at **Capital City Carmart, Fredericton**

1987 GMC pickup, **Serial No.** 1GTBS14E1H2507097
License Plate: CIA135
Registered Owner: Valarie Brewer
 Vehicle located at **Capital City Carmart, Fredericton**

1987 Chrysler New Yorker, **Serial No.**
 1C3BT56K3HC324984
License Plate: BSW033
Registered Owner: Lacey Melanson
 Vehicle located at **Capital City Carmart, Fredericton**

1988 Ford Bronco, **Serial No.** 1FMCU14T4JUC73511
License Plate: BGP506
Registered Owner: Brian Fanjoy
 Vehicle located at **Capital Towing, Fredericton**

1989 Honda Accord, **Serial No.** JHMCA5541KC807131
License Plate: BRW853
Registered Owner: Mark McFarlane
 Vehicle located at **Capital Towing, Fredericton**

1989 Chev Cavalier, **Serial No.** 1G1JC8116KJ221657
License Plate: BNM301
Registered Owner: James Harmon
 Vehicle located at **Capital Towing, Fredericton**

1987 Honda Accord, **Serial No.** 2HGCA5536HH007361
License Plate: GFC020
Registered Owner: Rebecca Smith
 Vehicle located at **Capital Towing, Fredericton**

1992 Chev Cavalier, **Serial No.** 3G1JC51TXNS837591
License Plate: BLV093
Registered Owner: Sandra Adamen
 Vehicle located at **Capital Towing, Fredericton**

1988 Plymouth Caravan, **Serial No.** 1P3BJ36D8JC146261
License Plate: BDN004
Registered Owner: Reginald Belliveau
 Vehicle located at **Capital Towing, Fredericton**

1989 Chev S-10, **Serial No.** 1GCCT19Z4K2224245
License Plate: CHV263
Registered Owner: Mark Cogswell
 Vehicle located at **Dunphy's Towing, Rusagonis**

1994 Suzuki Sidekick, **Serial No.** JS2AH35S5R5101694
License Plate: GCX542
Registered Owner: Chantale Potvin
 Vehicle located at **Sunbury Towing, Oromocto**

Hyundai Sonata 1993, **numéro de série** 2HMBF21TXPB089465
Numéro d'immatriculation : BPQ505
Propriétaire immatriculée : Richard Perry
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital City Carmart, Fredericton**

Hyundai Elantra 1993, **numéro de série** KMHJF21R8PU307281
Numéro d'immatriculation : BYD170
Propriétaire immatriculée : Michelle Weunsh
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital City Carmart, Fredericton**

Camionnette GMC 1987, **numéro de série** 1GTBS14E1H2507097
Numéro d'immatriculation : CIA135
Propriétaire immatriculée : Valarie Brewer
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital City Carmart, Fredericton**

Chrysler New Yorker 1987, **numéro de série**
 1C3BT56K3HC324984
Numéro d'immatriculation : BSW033
Propriétaire immatriculée : Lacey Melanson
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital City Carmart, Fredericton**

Ford Bronco 1988, **numéro de série** 1FMCU14T4JUC73511
Numéro d'immatriculation : BGP506
Propriétaire immatriculée : Brian Fanjoy
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital Towing, Fredericton**

Honda Accord 1989, **numéro de série** JHMCA5541KC807131
Numéro d'immatriculation : BRW853
Propriétaire immatriculée : Mark McFarlane
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital Towing, Fredericton**

Chev Cavalier 1989, **numéro de série** 1G1JC8116KJ221657
Numéro d'immatriculation : BNM301
Propriétaire immatriculée : James Harmon
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital Towing, Fredericton**

Honda Accord 1987, **numéro de série** 2HGCA5536HH007361
Numéro d'immatriculation : GFC020
Propriétaire immatriculée : Rebecca Smith
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital Towing, Fredericton**

Chev Cavalier 1992, **numéro de série** 3G1JC51TXNS837591
Numéro d'immatriculation : BLV093
Propriétaire immatriculée : Sandra Adamen
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital Towing, Fredericton**

Plymouth Caravan 1988, **numéro de série** 1P3BJ36D8JC146261
Numéro d'immatriculation : BDN004
Propriétaire immatriculée : Reginald Belliveau
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Capital Towing, Fredericton**

Chev S-10 1989, **numéro de série** 1GCCT19Z4K2224245
Numéro d'immatriculation : CHV263
Propriétaire immatriculée : Mark Cogswell
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Dunphy's Towing, Rusagonis**

Suzuki Sidekick 1994, **numéro de série** JS2AH35S5R5101694
Numéro d'immatriculation : GCX542
Propriétaire immatriculée : Chantale Potvin
 Véhicule se trouvant actuellement chez **Sunbury Towing, Oromocto**

1991 Oldsmobile, **Serial No.** 2G3AJ51N6M2319089

License Plate: BGQ822

Registered Owner: Bruce Stewart

Vehicle located at **Sunbury Towing, Oromocto**

1993 Hyunda Sonata, **Serial No.** 2HMBF21F9PB089628

License Plate: BQM258

Registered Owner: Tabatha Smith

Vehicle located at **Sunbury Towing, Oromocto**

Oldsmobile 1991, **numéro de série** 2G3AJ51N6M2319089

Numéro d'immatriculation : BGQ822

Propriétaire immatriculée : Bruce Stewart

Véhicule se trouvant actuellement chez **Sunbury Towing, Oromocto**

Hyunda Sonata 1993, **numéro de série** 2HMBF21F9PB089628

Numéro d'immatriculation : BQM258

Propriétaire immatriculée : Tabatha Smith

Véhicule se trouvant actuellement chez **Sunbury Towing, Oromocto**

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act **R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

Marie Jocelyne Ball and Joseph Rejean Chiasson, Original Mortgageors; Jocelyne G. Ball, Owner of the Equity of Redemption; and CIBC Mortgages Inc., present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered with the Registrar of Land Titles for the District of New Brunswick on February 27, 2003, under Official Number 15885016. Freehold at 57 Princeton Avenue, Lower Coverdale, Parish of Coverdale, County of Albert and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 10th day of June, 2004, at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Westmorland County Registry Office, 633 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisements in the *Times & Transcript* on May 12, 19, 26 and June 2, 2004. Notification to Marie Jocelyne Ball and Joseph Rejean Chiasson, Jocelyne G. Ball and all others whom it may concern.

CIBC Mortgages Inc., by: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgages Inc.

Sale of Lands Publication Act **R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

Ronald James Moore and Angie Elizabeth Morrison, Original Mortgageors and Owners of the Equity of Redemption; New Brunswick Housing Corporation, Subsequent Mortgagee; and CIBC Mortgages Inc., trading as FirstLine Mortgages, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered with the Registrar of Land Titles for the District of New Brunswick on November 5, 2002, under Official Number 15333371. Freehold at 38 Rolling Hill Drive, Richibucto Road, Parish of Saint Marys, County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 10th day of June, 2004, at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in the *Daily Gleaner* on May 12, 19, 26 and June 2, 2004. Notification to Ronald James Moore and Angie Elizabeth Morrison, New Brunswick Housing Corporation and all others whom it may concern.

CIBC Mortgages Inc., trading as FirstLine Mortgages, by: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgages Inc., trading as FirstLine Mortgages

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces **L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Marie Jocelyne Ball et Joseph Rejean Chiasson, débiteurs hypothécaires originaires; Jocelyne G. Ball, propriétaire du droit de rachat; et Hypothèques CIBC Inc., titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré le 27 février 2003 auprès du registrateur des titres de biens-fonds pour le district du Nouveau-Brunswick, sous le numéro 15885016. Biens en tenure libre situés au 57, avenue Princeton, Lower Coverdale, paroisse de Coverdale, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 10 juin 2004, à 10 h 30, au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland, 633, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 12, 19 et 26 mai et du 2 juin 2004 du *Times & Transcript*. Notification faite à Marie Jocelyne Ball, Joseph Rejean Chiasson, Jocelyne G. Ball et tout autre intéressé éventuel.

Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson, avocat d'Hypothèques CIBC Inc.

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces **L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Ronald James Moore et Angie Elizabeth Morrison, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat; la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, créancière hypothécaire postérieure; et Hypothèques CIBC Inc., faisant affaire sous le nom de FirstLine Mortgages, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré le 5 novembre 2002 auprès du registrateur des titres de biens-fonds pour le district du Nouveau-Brunswick, sous le numéro 15333371. Biens en tenure libre situés au 38, promenade Rolling Hill, Richibucto Road, paroisse de Saint Marys, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 10 juin 2004, à 10 h 30, au palais de justice, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 12, 19 et 26 mai et du 2 juin 2004 du *Daily Gleaner*. Notification faite à Ronald James Moore, Angie Elizabeth Morrison, la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick et à tout autre intéressé éventuel.

Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson, avocat d'Hypothèques CIBC Inc., faisant affaire sous le nom de FirstLine Mortgages

To: Guy B. Millar, of 153 Blair Street, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick and Josephine Billone-Millar, of 153 Blair Street, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And To: Associate Mortgage Corporation, 300 Main Street, P.O. Box 247, Moncton, New Brunswick, E1C 1B9, Subsequent Mortgagee;

And To: Metro Fuel Company Limited, P.O. Box 6000, Moncton, New Brunswick, E1C 9E1, Judgment Creditor;

And To: Trico Credit Union Ltd., 10 Record Street, Moncton, New Brunswick, E1C 0B2, Subsequent Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 153 Blair Street, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 17th day of June, 2004, at 10:00 a.m., at the Town Hall in Riverview, 30 Honour House Court, Riverview, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

Peter Howard Sullivan and Lindy Mae Sullivan, spouse of Peter Howard Sullivan, Owners of the Equity of Redemption and Original Mortgagee; Citifinancial Canada East Corporation, Second Mortgagee; and CIBC Mortgages Inc., First Mortgagee and holder of the First Mortgage. Sale conducted under the terms of the First Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 14 Greens Point Road, Letete, in the Parish of Saint George, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the First Mortgage. Sale at the Charlotte County Registry Office, 73 Milltown Boulevard, in the Town of St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick on Monday, the 28th day of June, A.D. 2004, at the hour of 10:00 o'clock in the morning, local time. See advertisement in *The Saint Croix Courier* in the issues of May 18, May 25, June 1 and June 8, 2004.

Gorman Nason, Solicitors for the First Mortgagee, CIBC Mortgages Inc.

Brian Stanley Lee Elliott, Owner of the Equity of Redemption and Original Mortgagee; and CIBC Mortgages Inc., trading as FirstLine Mortgages, Mortgagee and holder of the Mortgage. Sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 58-60 Bridge Street, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the Mortgage. Sale at the Justice Building, Queen Street, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick on Tuesday, the 22nd day of June, A.D. 2004, at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon, local time. See advertisement in *The Daily Gleaner* in the issues of May 18, May 25, June 1 and June 8, 2004.

Gorman Nason, Solicitors for the Mortgagee, CIBC Mortgages Inc., trading as FirstLine Mortgages

Destinataires : Guy B. Millar, 153, rue Blair, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, et Josephine Billone-Millar, 153, rue Blair, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et Associate Mortgage Corporation, 300, rue Main, C.P. 247, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1B9, créancier hypothécaire postérieur;

Et Metro Fuel Company Limited, C.P. 6000, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9E1, créancier sur jugement;

Et Trico Credit Union Ltd., 10, rue Record, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 0B2, créancière hypothécaire postérieure;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 153, rue Blair, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 17 juin 2004, à 10 h, à l'hôtel de ville de Riverview, 30, cour Honour House, Riverview (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Peter Howard Sullivan et Lindy Mae Sullivan, conjointe de Peter Howard Sullivan, propriétaires du droit de rachat et débiteurs hypothécaires originaires; CitiFinancière, corporation du Canada est, deuxième créancière hypothécaire; et Hypothèques CIBC Inc., première créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 14, chemin Greens Point, Letete, paroisse de Saint George, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le lundi 28 juin 2004, à 10 h, heure locale, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, ville de St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 18 et 25 mai et des 1^{er} et 8 juin 2004 du *Saint Croix Courier*.

Gorman Nason, avocats de la créancière hypothécaire, Hypothèques CIBC Inc.

Brian Stanley Lee Elliott, propriétaire du droit de rachat et débiteur hypothécaire originaire; et Hypothèques CIBC Inc., faisant affaire sous le nom de FirstLine Mortgages, créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 58-60, rue Bridge, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le mardi 22 juin 2004, à 10 h, heure locale, au palais de justice, rue Queen, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 18 et 25 mai et des 1^{er} et 8 juin 2004 du *Daily Gleaner*.

Gorman Nason, avocats de la créancière hypothécaire, Hypothèques CIBC Inc., faisant affaire sous le nom de FirstLine Mortgages

To: Tracy J. Hall, of 344 Boyd Road, Rollingdam, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, and Emily D. (Reed) Hall, of 344 Boyd Road, Rollingdam, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 344 Boyd Road, Rollingdam, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 24th day of June, 2004, at 11:00 a.m., at the Charlotte County Registry Office, at 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Tracy J. Hall, 344, chemin Boyd, Rollingdam, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et Emily D. (Reed) Hall, 344, chemin Boyd, Rollingdam, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 344, chemin Boyd, Rollingdam, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 24 juin 2004, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Shirley Royden Sturgeon, of 637 Route 890, Smiths Creek, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: Dorothy A. Sturgeon, of 10841 Route 10, Youngs Cove, Province of New Brunswick, Spouse of the Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 637 Route 890, Smiths Creek, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 30th day of June, 2004, at 11:00 a.m., at the Miramichi Court House, at 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Shirley Royden Sturgeon, 637, route 890, Smiths Creek, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire;

Et Dorothy A. Sturgeon, 10841, route 10, Youngs Cove, province du Nouveau-Brunswick, conjointe de la débitrice hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 637, route 890, Smiths Creek, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 30 juin 2004, à 11 h, au palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$

Notice under Political Process Financing Act	\$ 15	Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Notice of Reinstatement	\$ 15	Avis de réinstallation	15 \$
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale		Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Short Form	\$ 15	Formule courte	15 \$
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60	Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Notice of Suspension	\$ 15	Avis de suspension	15 \$
Notice under Winding-up Act	\$ 15	Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Order	\$ 20	Ordonnance	20 \$
Order for Substituted Service	\$ 20	Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)		Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75	Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Writ of Summons	\$ 20	Bref d'assignation	20 \$
Affidavits of Publication	\$ 5	Affidavits de publication	5 \$

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-26**

under the

**MUNICIPAL ELECTIONS ACT
(O.C. 2004-123)**

Filed May 7, 2004

1 *Section 19 of New Brunswick Regulation 98-10 under the Municipal Elections Act is repealed and the following is substituted:*

19 Nomination of candidates shall be made on

- (a) Form 16 for elections to a municipal council or a rural community committee,
- (b) Form 16.1 for elections to a District Education Council, or
- (c) Form 16.2 for elections to a regional health authority.

2 *The heading “DEPUTY RETURNING OFFICERS, SUPERVISORY DEPUTY RETURNING OFFICERS, POLL CLERKS, CONSTABLES AND INFORMATION OFFICERS” preceding section 21 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

OTHER ELECTION OFFICERS

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-26**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES
(D.C. 2004-123)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *L'article 19 du Règlement du Nouveau-Brunswick 98-10 établi en vertu de la Loi sur les élections municipales est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

19 La déclaration de candidature doit être conforme à

- a) la formule 16 pour les élections à un conseil municipal ou à un comité de la communauté rurale,
- b) la formule 16.1 pour les élections à un conseil d'éducation de district, ou
- c) la formule 16.2 pour les élections à une région régionale de la santé.

2 *La rubrique « SCRUTATEURS, SCRUTATEURS PRINCIPAUX, SECRÉTAIRES DE BUREAU DE VOTE, CONSTABLES ET AGENTS D'INFORMATION » qui précède l'article 21 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**AUTRES MEMBRES DU
PERSONNEL ÉLECTORAL**

3 Section 23 of the Regulation is amended by striking out “information officers” and substituting “information officers, special ballot officers”.

4 Section 30 of the Regulation is amended by striking out “Form 29” and substituting “Form 22”.

5 Section 41 of the Regulation is amended

(a) in paragraph (a)

(i) in subparagraph (i) by striking out “\$ 86.00” and substituting “\$120.00”;

(ii) in subparagraph (ii) by striking out “\$174.00” and substituting “\$240.00”;

(iii) in subparagraph (iii) by striking out “\$ 43.00” and substituting “\$ 60.00”;

(b) by adding after paragraph (a) the following:

(a.1) for each municipal returning officer who is not an employee as defined in the *Civil Service Act*

(i) subject to subparagraphs (ii) and (iii), for all services rendered, per hour \$ 30.00

(ii) for attending an instructional seminar, per day \$100.00

(iii) for attendance on recount, for each day as certified by the judge \$125.00

(c) in paragraph (b)

(i) in subparagraph (i) by striking out “\$ 14.00” and substituting “\$ 22.00”;

3 L'article 23 du Règlement est modifié par la suppression de « agents d'information » et son remplacement par « agents d'information, agents des bulletins de vote spéciaux ».

4 L'article 30 du Règlement est modifié par la suppression de « formule 29 » et son remplacement par « formule 22 ».

5 L'article 41 du Règlement est modifié

a) à l'alinéa a),

(i) au sous-alinéa (i), par la suppression de « 86,00 \$ » et son remplacement par « 120,00 \$ »;

(ii) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « 174,00 \$ » et son remplacement par « 240,00 \$ »;

(iii) au sous-alinéa (iii), par la suppression de « 43,00 \$ » et son remplacement par « 60,00 \$ »;

b) par l'adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :

a.1) pour chaque directeur du scrutin municipal qui n'est pas un employé selon la définition qu'en donne la *Loi sur la Fonction publique*

(i) sous réserve des sous-alinéas (ii) et (iii), pour l'ensemble des services rendus, par heure 30,00 \$

(ii) pour assister à un séminaire d'instruction, par jour 100,00 \$

(iii) par jour de présence à un recomptage, attesté par le juge 125,00 \$

c) à l'alinéa b),

(i) au sous-alinéa (i), par la suppression de « 14,00 \$ » et son remplacement par « 22,00 \$ »;

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (ii) in subparagraph (ii) by striking out “\$ 12.15” and substituting “\$ 20.00”; | (ii) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « 12,15 \$ » et son remplacement par « 20,00 \$ »; |
| (iii) in subparagraph (iii) by striking out “\$ 72.00” and substituting “\$125.00”; | (iii) au sous-alinéa (iii), par la suppression de « 72,00 \$ » et son remplacement par « 125,00 \$ »; |
| (iv) by adding after subparagraph (iii) the following: | (iv) par l’adjonction, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit : |
| (iv) for attending an instructional seminar, per day \$100.00 | (iv) pour assister à un séminaire d’instruction, par jour 100,00 \$ |
| (d) in subparagraph (d)(iii) by striking out “\$ 25.00” and substituting “\$ 35.00”; | d) au sous-alinéa d)(iii), par la suppression de « 25,00 \$ » et son remplacement par « 35,00 \$ »; |
| (e) in paragraph (e) | e) à l’alinéa e), |
| (i) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “or supervisory deputy returning officer”; | (i) au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ou scrutateur principal »; |
| (ii) in subparagraph (i) by striking out “\$ 94.00” and substituting “\$140.00”; | (ii) au sous-alinéa (i), par la suppression de « 94,00 \$ » et son remplacement par « 140,00 \$ »; |
| (iii) in subparagraph (ii) | (iii) au sous-alinéa (ii), |
| (A) in the French version by striking out “le jour du scrutin ordinaire” and substituting “le jour ordinaire du scrutin”; | (A) de la version française, par la suppression de « le jour du scrutin ordinaire » et son remplacement par « le jour ordinaire du scrutin »; |
| (B) by striking out “\$180.00” and substituting “\$250.00”; | (B) par la suppression de « 180,00 \$ » et son remplacement par « 250,00 \$ »; |
| (iv) in subparagraph (iii) by striking out “\$270.00” and substituting “\$360.00”; | (iv) au sous-alinéa (iii), par la suppression de « 270,00 \$ » et son remplacement par « 360,00 \$ »; |
| (v) by adding after subparagraph (iii) the following: | (v) par l’adjonction, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit : |
| (iii.1) for services to count special ballots on an ordinary polling day, per day \$ 50.00 | (iii.1) pour les services pour dépouiller les bulletins de votes spéciaux un jour ordinaire du scrutin, par jour 50,00 \$ |

(vi) by repealing subparagraph (iv) and substituting the following:

(iv) for attending an instructional seminar, if the person is scheduled to work an ordinary polling day or an advance polling day, only to be paid if the services are rendered \$ 35.00

(vii) by adding after paragraph (iv) the following:

(v) for attending an instructional seminar, if the person is not scheduled to work an ordinary polling day or an advance polling day \$ 35.00

(f) by adding after paragraph (e) the following:

(e.1) for each supervisory deputy returning officer

(i) all services at an ordinary poll, including attendance on polling day, per day \$160.00

(ii) if the supervisory deputy returning officer supervises more than one polling station, reimbursement for travelling expenses reasonably and actually incurred in accordance with the kilometric allowance provided for in the *Travel Directive* of the Board of Management

(g) in paragraph (f)

(i) in subparagraph (i) by striking out “\$ 80.00” and substituting “\$120.00”;

(vi) par l’abrogation du sous-alinéa (iv) et son remplacement par ce qui suit :

(iv) pour assister à un séminaire d’instruction, lorsqu’il est prévu que la personne doit travailler un jour ordinaire du scrutin ou un jour de scrutin par anticipation, à n’être payé que si les services sont rendus 35,00 \$

(vii) par l’adjonction, après le sous-alinéa (iv), de ce qui suit :

(v) pour assister à un séminaire d’instruction, lorsqu’il n’est pas prévu que la personne travaille un jour ordinaire du scrutin ou un jour de scrutin par anticipation 35,00 \$

f) par l’adjonction, après l’alinéa e), de ce qui suit :

e.1) pour chaque scrutateur principal

(i) pour l’ensemble des services rendus à un bureau de vote ordinaire, y compris la présence le jour du scrutin, par jour 160,00 \$

(ii) si le scrutateur principal supervise plus d’un bureau de vote, le remboursement des frais de déplacements raisonnables et effectivement supportés conformément à l’indemnité par kilomètre prévue par les *Directives sur les déplacements* du Conseil de gestion

g) à l’alinéa f),

(i) au sous-alinéa (i), par la suppression de « 80,00 \$ » et son remplacement par « 120,00 \$ »;

- (ii) *in subparagraph (ii) by striking out “\$144.00” and substituting “\$215.00”;*
- (iii) *in subparagraph (iii)*
- (A) *in the French version by striking out “le jour du scrutin ordinaire” and substituting “le jour ordinaire du scrutin”;*
- (B) *by striking out “\$216.00” and substituting “\$300.00”;*
- (iv) *by adding after subparagraph (iii) the following:*
- (iii.1) for services to count special ballots on an ordinary polling day, per day \$ 50.00
- (v) *by repealing subparagraph (iv) and substituting the following:*
- (iv) for attending an instructional seminar, if the person is scheduled to work an ordinary polling day or an advance polling day, only to be paid if the services are rendered \$ 35.00
- (vi) *by adding after subparagraph (iv) the following:*
- (v) for attending an instructional seminar, if the person is not scheduled to work an ordinary polling day or an advance polling day \$ 35.00
- (h) *in paragraph (g)*
- (i) *in subparagraph (i) by striking out “\$ 80.00” and substituting “\$120.00”;*
- (ii) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « 144,00 \$ » et son remplacement par « 215,00 \$ »;*
- (iii) *au sous-alinéa (iii),*
- (A) *de la version française, par la suppression de « le jour du scrutin ordinaire » et son remplacement par « le jour ordinaire du scrutin »;*
- (B) *par la suppression de « 216,00 \$ » et son remplacement par « 300,00 \$ »;*
- (iv) *par l’adjonction, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :*
- (iii.1) pour les services pour dépouiller les bulletins de votes spéciaux un jour ordinaire du scrutin, par jour 50,00 \$
- (v) *par l’abrogation du sous-alinéa (iv) et son remplacement par ce qui suit :*
- (iv) pour assister à un séminaire d’instruction, lorsqu’il est prévu que la personne doit travailler un jour ordinaire du scrutin ou un jour de scrutin par anticipation, à n’être payé que si les services sont rendus 35,00 \$
- (vi) *par l’adjonction, après le sous-alinéa (iv), de ce qui suit :*
- (v) pour assister à un séminaire d’instruction, lorsqu’il n’est pas prévu que la personne travaille un jour ordinaire du scrutin ou un jour de scrutin par anticipation 35,00 \$
- h) *à l’alinéa g),*
- (i) *au sous-alinéa (i), par la suppression de « 80,00 \$ » et son remplacement par « 120,00 \$ »;*

(ii) in subparagraph (ii)

(A) in the French version by striking out “le jour du scrutin ordinaire” and substituting “le jour ordinaire du scrutin”;

(B) by striking out “\$144.00” and substituting “\$215.00”;

(iii) by repealing subparagraph (iii) and substituting the following:

(iii) for attending an instructional seminar, if the person is scheduled to work an ordinary polling day or an advance polling day, only to be paid if the services are rendered \$ 35.00

(iv) by adding after subparagraph (iii) the following:

(iv) for attending an instructional seminar, if the person is not scheduled to work an ordinary polling day or an advance polling day \$ 35.00

(i) by adding after paragraph (g) the following:

(g.1) for each casual employee for services rendered in the capacity of administrative services personnel, per hour \$ 15.00

(j) in paragraph (h) by striking out “\$ 10.48” and substituting “\$ 13.00”;**(k) in paragraph (i)**

(i) in subparagraph (i) by striking out “\$ 75.00” and substituting “\$120.00”;

(ii) au sous-alinéa (ii),

(A) de la version française, par la suppression de « le jour du scrutin ordinaire » et son remplacement par « le jour ordinaire du scrutin »;

(B) par la suppression de « 144,00 \$ » et son remplacement par « 215,00 \$ »;

(iii) par l’abrogation du sous-alinéa (iii) et son remplacement par ce qui suit :

(iii) pour assister à un séminaire d’instruction, lorsqu’il est prévu que la personne doit travailler un jour ordinaire du scrutin ou un jour de scrutin par anticipation, à n’être payé que si les services sont rendus 35,00 \$

(iv) par l’adjonction, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :

(iv) pour assister à un séminaire d’instruction, lorsqu’il n’est pas prévu que la personne travaille un jour ordinaire du scrutin ou un jour de scrutin par anticipation 35,00 \$

i) par l’adjonction, après l’alinéa g), de ce qui suit :

g.1) pour chaque employé occasionnel pour les services rendus comme membre du personnel des services administratifs, par heure 15,00 \$

j) à l’alinéa h), par la suppression de « 10,48 \$ » et son remplacement par « 13,00 \$ »;**k) à l’alinéa i),**

(i) au sous-alinéa (i), par la suppression de « 75,00 \$ » et son remplacement par « 120,00 \$ »;

(ii) in subparagraph (ii)

(A) in the French version by striking out “le jour du scrutin ordinaire” and substituting “le jour ordinaire du scrutin”;

(B) by striking out “\$139.00” and substituting “\$215.00”;

(iii) by repealing subparagraph (iii) and substituting the following:

(iii) for attending an instructional seminar, if the person is scheduled to work an ordinary polling day or an advance polling day, only to be paid if the services are rendered \$ 35.00

(iv) by adding after subparagraph (iii) the following:

(iv) for attending an instructional seminar, if the person is not scheduled to work an ordinary polling day or an advance polling day \$ 35.00

6 Form 15 of the Regulation is amended

(a) by striking out “REGULAR POLLING DAY” and substituting “ORDINARY POLLING DAY”;

(B) by striking out “regular polling day” and substituting “ordinary polling day”.

7 Form 16 of the Regulation is repealed and the attached Form 16 is substituted.**8 The Regulation is amended by adding after Form 16 the attached Form 16.1 and Form 16.2.****(ii) au sous-alinéa (ii),**

(A) de la version française, par la suppression de « le jour du scrutin ordinaire » et son remplacement par « le jour ordinaire du scrutin »;

(B) par la suppression de « 139,00 \$ » et son remplacement par « 215,00 \$ »;

(iii) par l’abrogation du sous-alinéa (iii) et son remplacement par ce qui suit :

(iii) pour assister à un séminaire d’instruction, lorsqu’il est prévu que la personne doit travailler un jour ordinaire du scrutin ou un jour de scrutin par anticipation, à n’être payé que si les services sont rendus 35,00 \$

(iv) par l’adjonction, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :

(iv) pour assister à un séminaire d’instruction, lorsqu’il n’est pas prévu que la personne travaille un jour ordinaire du scrutin ou un jour de scrutin par anticipation 35,00 \$

6 La formule 15 du Règlement est modifiée

a) par la suppression de « LE JOUR ORDINAIRE DU VOTE » et son remplacement par « LE JOUR ORDINAIRE DU SCRUTIN »;

b) par la suppression de « le jour ordinaire du vote » et son remplacement par « le jour ordinaire du scrutin ».

7 La formule 16 du Règlement est abrogée et remplacée par la formule 16 ci-jointe.**8 Le Règlement est modifié par l’adjonction, après la formule 16, des formules 16.1 et 16.2 ci-jointes.**

9 Form 21 of the Regulation is amended by striking out

Deputy Returning Officer Poll Clerk

Supervisor Deputy Returning Officer Information Officer

Constable

and substituting the following:

Deputy Returning Officer Poll Clerk

Supervisory Deputy Returning Officer Information Officer

Constable Special Ballot Officer

10 Form 22 of the Regulation is repealed and the attached Form 22 is substituted.

11 Form 29 of the Regulation is repealed.

9 La formule 21 du Règlement est modifiée par la suppression

Scrutateur Secrétaire du bureau de vote

Scrutateur principal Agent d'information

Constable

et son remplacement par ce qui suit :

Scrutateur Secrétaire du bureau de vote

Scrutateur principal Agent d'information

Constable Agent des bulletins de vote spéciaux

10 La formule 22 du Règlement est abrogée et remplacée par la formule 22 ci-jointe.

11 La formule 29 du Règlement est abrogée.

Form 16

NOMINATION PAPER - Municipal Elections
(Municipal Elections Act, SNB, 1979, c.M-21.01, s.17)

PART A: To Be Completed By Candidate or Witness:

The persons named below in Part C, being entitled to vote at a municipal election in the municipality or rural community of _____ under the *Municipal Elections Act*, nominate:

CANDIDATE'S NAME AS IT IS TO APPEAR ON BALLOT			SEX	OCCUPATION
First Name	Second Name or Initial	Surname	M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
Civic Address			as a candidate for the office of:	Incumbent?
Postal Code			Mayor <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>
Telephone			Councillor <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
			Rural Community Committee Member <input type="checkbox"/>	
Mailing Address (if different from civic address above):				

at large ward number or name of ward _____
 in the pending Municipal Election to be held in the city town village rural community
 of _____ and County of _____ on
 the ____ day of _____, 20____.

PART B: To Be Completed By Candidate in Presence of Witness:

CONSENT OF CANDIDATE TO BE NOMINATED:

I, _____, consent to this nomination, and confirm that the address for service of any legal
(Name)
 documents on me under the *Municipal Elections Act* is as above stated. I certify that I am a Canadian citizen; that I will be 18 years of age or more as of the day of the election; that I will have been ordinarily resident in the municipality or rural community of _____ for at least 6 months immediately before the election; and that I expect to be ordinarily resident in the Province and in the municipality or rural community on election day.
 Witness my hand at _____ in the County of _____
 and the Province of New Brunswick, this ____ day of _____, 20____.
 In the presence of:

_____ Witness _____ Candidate

PART C: To Be Completed By Witness and Nominators:

Candidate: _____ Municipality/Rural Community: _____

IMPORTANT: 25 nominators are required; more are allowed. Nominators must be qualified to vote in the election in the municipality, and ward, or rural community where the candidate is running. The witness may not be a nominator.

No.	Name of Voter (please print clearly)	Signature of Voter	Civic Address (please print clearly)
1			
2			
3			
4			
5			

6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

PART D: To be completed by Witness:

I, _____, certify that: I am entitled to vote in the pending municipal election for the municipality or rural community of _____; that I saw the above named persons sign their names as nominators of the candidate; that to the best of my knowledge, each of the named nominators is qualified to vote in this municipality or rural community, and ward if applicable; and that the consent to be nominated was signed by the candidate in my presence.

Made at _____)
 _____)
 in the County of _____)
 _____)
 and Province of New Brunswick,)
 _____)
 this ____ day of _____, 20____.)

 Witness
 (The witness may not nominate a candidate.)

Formule 16

DÉCLARATION DE CANDIDATURE – Élections municipales
(Loi sur les élections municipales, LN-B, 1979, c.M-21.01 art.17)

PARTIE A : À remplir par le(la) candidat(e) ou le témoin :

Les personnes dont les noms figurent ci-dessous à la partie C, étant habilitées à voter à une élection municipale dans la municipalité/communauté rurale de _____ sous le régime de la *Loi sur les élections municipales*, présentent :

NOM DU(DE LA) CANDIDAT(E) DEVANT FIGURER SUR LE BULLETIN DE VOTE		SEXE H <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	PROFESSION
Prénom	Second prénom ou initiale	Nom de famille	
Adresse de voirie		comme candidat(e) au poste de :	
Code postal		Téléphone :	
Adresse postale (si différente de l'adresse de voirie ci-haut) :		Sortant(e)?	
<input type="checkbox"/> général(e) <input type="checkbox"/> de quartier		numéro ou nom du quartier : _____	
pour l'élection qui se tiendra dans		<input type="checkbox"/> la cité <input type="checkbox"/> la ville <input type="checkbox"/> le village <input type="checkbox"/> la communauté rurale	
de _____		dans le comté de _____	
le _____ 20____.			

PARTIE B : À remplir par le candidat ou la candidate en présence d'un témoin :**CONSENTEMENT DU CANDIDAT OU DE LA CANDIDATE À ÊTRE PRÉSENTÉ :**

Je, _____, (nom) _____, consens à la présentation de ma candidature et confirme que l'adresse à laquelle pourra m'être effectuée la signification des documents légaux en vertu de la *Loi sur les élections municipales* est l'adresse sus indiquée. Je certifie que je suis citoyen(ne) canadien(ne), que je serai âgé(e) de 18 ans ou plus le jour de l'élection, que j'aurai été ordinairement résident(e) dans la municipalité ou communauté rurale de _____ pendant au moins six mois précédant immédiatement l'élection, et que je m'attends à être ordinairement résident(e) de la province et de la municipalité ou communauté rurale le jour de l'élection.

Revêtu(e) de ma signature à _____, comté de _____, au Nouveau-Brunswick, le _____ 20____.

En présence de :

_____ Témoin

_____ Candidat(e)

PARTIE C : À remplir par le témoin et les signataires de la déclaration :

Candidat(e) : _____ Municipalité / communauté rurale de _____

IMPORTANT : La candidature doit être appuyée par 25 personnes. Elle peut être appuyée par un nombre plus élevé. Les signataires de la déclaration doivent être habiles à voter dans la municipalité et le quartier ou la communauté rurale où se présente le(la) candidat(e). Le témoin ne peut pas être un signataire de la déclaration.

N°	Nom de l'électeur (en lettres moulées)	Signature de l'électeur	Adresse de voirie (en lettres moulées lisibles)
1			
2			
3			
4			
5			

6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

PARTIE D : À remplir par le témoin :

Je soussigné(e), _____, certifie que je suis habilité(e) à voter à l'élection municipale en cours pour la municipalité ou la communauté rurale de _____, que les électeurs désignés ci-dessus ont signé en ma présence la déclaration de candidature présentant le(la) candidat(e) susmentionné(e), qu'autant que je sache, chacun des signataires est habilité à voter dans cette municipalité ou communauté rurale et dans ce quartier le cas échéant et que le(la) candidat(e) a signé en ma présence le consentement à la présentation de sa candidature.

Fait à _____)
 _____)
 dans le comté de _____)
 _____)
 au Nouveau-Brunswick,)
 _____)
 le _____ 20____.)

 Témoin
 (Le témoin ne peut présenter le(la) candidat(e).)

Form 16.1

NOMINATION PAPER – District Education Council Election
(Municipal Elections Act, SNB, 1979, c.M-21.01, s.17, and Education Act, SNB, 1997, c.E-1.12, s.36.3)

PART A: To Be Completed By Candidate or Witness:

The persons named below, being entitled to vote at a District Education Council election in School District No. _____, Subregion No. _____, or Zone _____ under the *Education Act*, and being parents of children enrolled in schools in that School District, nominate:

Candidate's Name as it Will Appear on Ballot		Sex M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	Occupation
First Name	Second Name or Initial	Surname	
Civic Address		Language of District English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/>	Incumbent? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Postal Code	Telephone		
Mailing Address (if different from civic address above):			

as a candidate for District Education Councilor for Subdistrict No. _____, or Zone _____, in School District No. _____, in the pending District Education Council election to be held on the _____ day of _____, 20_____.

PART B: To Be Completed By Nominators in Presence of A Witness (see Part D):

Candidate: _____ District No. _____ Subdistrict No. _____ or Zone _____
IMPORTANT: 10 nominators are required; more are allowed. Nominators must be qualified to vote in the election in the subdistrict or zone where the candidate is running, and must be parents of children enrolled in schools in the district. The witness may not be a nominator.

No.	Name of Nominator (please print clearly)	Signature of Nominator	Civic Address of Nominator (please print clearly)	School Where Nominators' Child(ren) Enrolled
1				
2				
3				
4				
5				
6				

7			
8			
9			
10			
11			
12			

<p>PART C: To Be Completed By Candidate in Presence of Witness:</p> <p>CONSENT OF CANDIDATE TO BE NOMINATED:</p> <p>I, _____, consent to the above nomination, and confirm that the address for service of any legal documents upon me under the <i>Education Act</i> or the <i>Municipal Elections Act</i> is as stated above. I certify that I am a Canadian citizen; that I will be 18 years of age or more as of the day of the election; that I am ordinarily resident in subdivision no. _____ or zone no. _____ of school district no. _____ and I expect to be ordinarily resident in the district and subdivision or zone on election day; that I am not an employee of the Department of Education, or of any school or school district, and that, if elected, I will carry out my duties as a councillor in the official language of this district.</p> <p>Witness my hand at _____ in the County of _____ and Province of New Brunswick, this _____ day of _____, 20____.</p> <p>In the presence of: _____ Witness _____ Candidate</p>	<p>PART D: To Be Completed by Witness of Nomination Signatures and Consent of Candidate:</p> <p>PROVINCE OF NEW BRUNSWICK</p> <p>I, _____, of _____, of _____, (Community) in the County of _____, certify that I am entitled to vote in the District Education Council election for school district no. _____, subdivision no. _____ or zone no. _____; that I saw each of the above named persons sign their names as nominators of the named candidate; that to the best of my knowledge each of the nominators is qualified to vote in this district and subdivision or zone, and each is the parent of a child enrolled in a school in this district; and that the signature of the candidate on the consent to be nominated was signed by him or her in my presence.</p> <p>Made at _____ in the County of _____ and Province of New Brunswick, this _____ day of _____, 20____.</p> <p>_____ Witness (The witness may not nominate the candidate.)</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Formule 16.1

DÉCLARATION DE CANDIDATURE – Élection de conseil d'éducation de district
(Loi sur les élections municipales, LN-B, 1979, c.M-21.01, art.17, et Loi sur l'éducation, LN-B, 1997, c.E-1.12, art.36.3)

PARTIE A : À remplir par le(la) candidat(e) ou le témoin :

Les personnes dont les noms figurent ci-dessous, étant habilitées à voter à une élection de conseil d'éducation de district du district scolaire n° _____, sous-district n° _____ ou zone _____ sous le régime de la *Loi sur l'éducation* et étant parents d'élèves inscrits dans des écoles de ce district scolaire, présentent :

Nom du (de la) candidat(e) devant figurer sur le bulletin de vote		Sexe	Profession
Prénom	Second prénom ou initiale	H <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
Adresse de voirie		Langue du district	Sortant(e)?
		Français <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/>
		Anglais <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
Code postal	Téléphone :		
Adresse postale (si différente de l'adresse de voirie ci-haut) :			

comme candidat(e) pour conseiller(ère) au conseil d'éducation de district dans le sous-district n° _____ ou la zone _____ du district scolaire n° _____ à l'élection de conseils d'éducation de district qui s'y tiendra le _____ 20_____.

PARTIE B : À remplir par les présentateurs en présence d'un témoin (voir la Partie D) :

Candidat(e) : _____ District n° _____ Sous-district n° _____ ou Zone _____

IMPORTANT : La candidature doit être appuyée par 10 personnes. Elle peut être appuyée par un nombre plus élevé. Les signataires de la déclaration doivent être habiles à voter à l'élection dans le sous-district ou la zone où se présente le(la) candidat(e) et doivent être parents d'élèves inscrits dans des écoles de ce district. Le témoin ne peut pas être un signataire de la déclaration.

N°	Nom du présentateur <i>(en lettres moulées lisibles)</i>	Signature du présentateur	Adresse de voirie du présentateur <i>(en lettres moulées lisibles)</i>	École où sont inscrits les enfants du présentateur
1				
2				
3				
4				
5				
6				

7			
8			
9			
10			
11			
12			

<p>PARTIE C : À remplir par le(la) candidat(e) en présence d'un témoin :</p> <p>CONSENTEMENT DU(DE LA) CANDIDAT(E) À ÊTRE PRÉSENTÉ(E) :</p> <p>Je, _____, consens à la présentation de ma candidature ci-dessus et confirme que l'adresse à laquelle pourra m'être effectuée la signification de tout document légal en vertu de la <i>Loi sur l'éducation</i> ou de la <i>Loi sur les élections municipales</i> est l'adresse sus-indiquée. Je certifie que je suis citoyen(ne) canadien(ne), que je serai âgé(e) de 18 ans ou plus le jour de l'élection, que je suis ordinairement résident(e) dans le sous-district n° _____ ou la zone n° _____ du district scolaire n° _____ et que je m'attends être ordinairement résident(e) dans le district et le sous-district ou la zone le jour de l'élection, que je ne suis pas un(e) employé(e) du ministère de l'Éducation ni d'une école ou d'un district scolaire et que si je suis élu(e), je m'acquitterai de mes fonctions de conseiller(ère) dans la langue officielle de ce district.</p> <p>Revêtu(e) de ma signature à _____ dans le comté de _____ au Nouveau-Brunswick, le _____ 20____.</p> <p>En présence de : _____ Témoin _____ Candidat(e)</p>	<p>PARTIE D : À remplir par le témoin aux signatures des présentateurs et au consentement du(de la) candidat(e) :</p> <p>PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK</p> <p>Je, _____, de _____, (communauté) _____, dans le comté de _____, certifie que je suis habitant(e) à voter à l'élection de conseils d'éducation de district dans le district scolaire n° _____, sous-district n° _____ ou zone n° _____, que les présentateurs désignés ci-dessus ont signé en ma présence la déclaration de candidature présentant le(la) candidat(e) susmentionné(e), qu'autant que je sache, chacun des signataires est habilité à voter dans ce district et sous-district ou zone et est le parent d'un enfant inscrit à une école de ce district; et que le(la) candidat(e) a signé en ma présence le consentement à la présentation de sa candidature.</p> <p>Fait à _____ dans le comté de _____ au Nouveau-Brunswick, le _____ 20____.</p> <p>_____ Témoin (Le témoin ne peut présenter le(la) candidat(e).)</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ELECTIONS MUNREG16-CÉDF (10/2003)

Form 16.2

NOMINATION PAPER – Regional Health Authority Election
(Municipal Elections Act, SNB, 1979, c.M-21.01, s.17)

PART A: To Be Completed By Candidate or Witness:

The persons named below, being entitled to vote at a regional health authority election in Health Region No. _____, Subregion No. _____, under the *Regional Health Authorities Act*, nominate:

Candidate's Name as it Will Appear on Ballot		Sex M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	Occupation
First Name	Second Name or Initial	Surname	
Civic Address		Region 1 Only (Kent, Albert and Westmorland Counties) <input type="checkbox"/> Southeast <input type="checkbox"/> Beauséjour	
Postal Code	Telephone	Incumbent? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
Mailing Address (if different from civic address above):			

as a candidate for the regional health authority board of directors for Subregion No. _____, in Health Region No. _____, in the pending regional health authority election to be held on the _____ day of _____, 20_____.

PART B: To Be Completed By Nominators in Presence of A Witness (see Part D):

Candidate: _____ Region No. _____ Subregion No. _____

IMPORTANT: 10 nominators are required; more are allowed. Nominators must be qualified to vote in the election in the subregion where the candidate is running. The witness may not be a nominator.

No.	Name of Nominator <i>(please print clearly)</i>	Signature of Nominator	Civic Address of Nominator <i>(please print clearly)</i>
1			
2			
3			
4			
5			
6			

7		
8		
9		
10		
11		
12		

<p>PART C: To Be Completed By Candidate in Presence of Witness:</p> <p>CONSENT OF CANDIDATE TO BE NOMINATED:</p> <p>I, _____, consent to the above nomination, and confirm that the address for service of any legal documents upon me under the <i>Regional Health Authorities Act</i> or the <i>Municipal Elections Act</i> is as stated above. I certify that I am a Canadian citizen; that I will be 18 years of age or more as of the day of the election; that I am now ordinarily resident in subregion no. _____ of health region no. _____ and expect to be ordinarily resident in the region and subregion on election day; that I am not an employee of the Department of Health and Wellness, or of any regional health authority, and I do not have privileges with any health authority, and that, if elected, I will carry out my duties as a member of the board of directors of the regional health authority in accordance with the law.</p> <p>Witness my hand at _____ in the County of _____ and Province of New Brunswick, this _____ day of _____, 20____.</p> <p>In the presence of: _____ <small>Witness</small></p> <p>_____ <small>Candidate</small></p>	<p>PART D: To Be Completed by Witness of Nomination Signatures and Consent of Candidate:</p> <p>PROVINCE OF NEW BRUNSWICK</p> <p>I, _____, of _____, (Community) _____, in the County of _____, certify that I am entitled to vote in the regional health authority election for health region no. _____, subregion no. _____; that I saw each of the above named persons sign their names as nominators of the named candidate; that to the best of my knowledge each of the nominators is qualified to vote in this region and subregion; and that the signature of the candidate on the consent to be nominated was signed by him or her in my presence.</p> <p>Made at _____ in the County of _____ and Province of New Brunswick, this _____ day of _____, 20____.</p> <p>_____ <small>Witness</small> (The witness may not nominate the candidate.)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Formule 16.2

DÉCLARATION DE CANDIDATURE – Élection de région régionale de la santé
(Loi sur les élections municipales, L.N-B, 1979, c.M-21.01, art.17)

PARTIE A : À remplir par le(la) candidat(e) ou le témoin :

Les personnes dont les noms figurent ci-dessous, étant habilitées à voter à une élection de région régionale de la santé dans la région de la santé n° _____, sous-région n° _____ sous le régime de la Loi sur les régions régionales de la santé, présentent :

Nom du (de la) candidat(e) devant figurer sur le bulletin de vote		Sexe	Profession
Prénom	Second prénom ou initiale	H <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
Adresse de voirie		Région 1 seulement (comtés de Kent, Albert et Westmorland)	
Code postal		<input type="checkbox"/> Beauséjour	Sortant(e)? Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Téléphone :		<input type="checkbox"/> Sud-est	
Adresse postale (si différente de l'adresse de voirie ci-haut) :			

comme candidat(e) pour le conseil d'administration de la région régionale de la santé dans la sous-région n° _____ de la région de la santé n° _____ à l'élection de la région régionale de la santé qui s'y tiendra le _____ 20_____.

PARTIE B : À remplir par les présentateurs en présence d'un témoin (voir la Partie D) :

Candidat(e) : _____ Région n° _____ Sous-région n° _____

IMPORTANT : La candidature doit être appuyée par 10 personnes. Elle peut être appuyée par un nombre plus élevé. Les signataires de la déclaration doivent être habiles à voter à l'élection dans la sous-région où se présente le(la) candidat(e). Le témoin ne peut pas être un signataire de la déclaration.

N°	Nom du présentateur (en lettres moulées lisibles)	Signature du présentateur	Adresse de voirie du présentateur (en lettres moulées lisibles)
1			
2			
3			
4			
5			
6			

7	
8	
9	
10	
11	
12	

PARTIE C : À remplir par le(la) candidat(e) en présence d'un témoin :

CONSENTEMENT DU(DE LA) CANDIDAT(E) À ÊTRE PRÉSENTÉ(E) :

Je, _____, consens à la présentation de ma candidature ci-dessus et confirme que l'adresse à laquelle pourra m'être effectuée la signification de tout document légal en vertu de la *Loi sur les régies régionales de la santé* ou de la *Loi sur les élections municipales* est l'adresse sus-indiquée. Je certifie que je suis citoyen(ne) canadien(ne), que je serai âgé(e) de 18 ans ou plus le jour de l'élection, que je suis ordinairement résident(e) dans la sous-région n° _____ de la région de la santé n° _____ et que je m'attends être ordinairement résident(e) dans la région et sous-région le jour de l'élection, que je ne suis pas un(e) employé(e) du ministère de la Santé et du Mieux-être ou d'une régie régionale de la santé et que je n'ai pas de privilèges médicaux avec une régie régionale de la santé et que si je suis élu(e), je m'acquitterai de mes fonctions de membre du conseil d'administration de la régie régionale de la santé conformément aux dispositions de la loi.

Revêtu de ma signature à _____ dans le comité de _____ au Nouveau-Brunswick, le _____ 20_____.

En présence de :

_____ Témoin _____ Candidat(e)

PARTIE D : À remplir par le témoin aux signatures des présentateurs et au consentement du(de la) candidat(e) :

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Je, _____, de _____ (communauté) dans le comté de _____, certifie que je suis habilité(e) à voter à l'élection de régies régionales de la santé dans la région de la santé n° _____, sous-région n° _____, que les présentateurs désignés ci-dessus ont signé en ma présence la déclaration de candidature présentant le(la) candidat(e) susmentionné(e), qu'autant que je sache, chacun des signataires est habilité à voter dans cette région et sous-région et que le(la) candidat(e) a signé en ma présence le consentement à la présentation de sa candidature.

Fait à _____

dans le comté de _____ au Nouveau-Brunswick, le _____ 20_____.

_____ Témoin
(Le témoin ne peut présenter le(la) candidat(e).)

FORM 22

POLL BOOK

(Municipal Elections Act, SNB 1979, c.M-21.01, s.27(c))

FORMULE 22

REGISTRE DU SCRUTIN

(Loi sur les élections municipales, LN-B 1979, c.M-21.01, par.27c)

Ordinary Polling Day

Jour ordinaire du scrutin

Advance Poll

Scrutin par anticipation

**Municipality / Community of /
Municipalité / Communauté de** _____

**Polling Station No. /
Bureau de vote n°** _____

		Elector no. from the list of electors (and poll no. for advance polls)	ADVANCE POLL Declaration / Déclaration pour VOTE PAR ANTICIPATION	
Name of Elector (family name first) <i>(Please print)</i> Nom de l'électeur (nom de famille en premier) <i>(En lettres moulées, SVP)</i>		N° de l'électeur de la liste électorale (et n° de la section de vote du scrutin par anticipation)	I declare that I am the voter designated in the previous columns, that I have not voted at any other poll or by any other means at these elections, and that I will not vote at any other poll anywhere in the Province during these elections. <i>This declaration must be signed by every advance poll voter.</i>	Je déclare que je suis l'électeur désigné dans les colonnes précédentes, que je n'ai pas voté à aucun autre bureau de scrutin ou par tout autre moyen aux présentes élections et que je ne voterai pas à un autre bureau de scrutin nulle part dans la province pendant ces élections. <i>Cette déclaration doit être signée par chaque électeur qui vote par anticipation.</i>
		<i>(Signature of Voter) / (Signature de l'électeur)</i>		
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-27**

under the

**EDUCATION ACT
(O.C. 2004-124)**

Filed May 7, 2004

1 *Subsection 7(2) of New Brunswick Regulation 2001-48 under the Education Act is amended by striking out “paragraph 13(2)(a), (b) or (c)” and substituting “paragraph 13(2)(c)”.*

2 *Subsection 10(2) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 13(2)(a), (b) or (c)” and substituting “paragraph 13(2)(c)”.*

3 *Subsection 17(2) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 13(2)(a), (b) or (c)” and substituting “paragraph 13(2)(c)”.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-27**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION
(D.C. 2004-124)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *Le paragraphe 7(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-48 établi en vertu de la Loi sur l'éducation, est modifié par la suppression de « alinéa 13(2)a), b) ou c) » et son remplacement par « alinéa 13(2)c) ».*

2 *Le paragraphe 10(2) du Règlement est modifié par la suppression de « alinéa 13(2)a), b) ou c) » et son remplacement par « alinéa 13(2)c) ».*

3 *Le paragraphe 17(2) du Règlement est modifié par la suppression de « alinéa 13(2)a), b) ou c) » et son remplacement par « alinéa 13(2)c) ».*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-28**

under the

**REGIONAL HEALTH AUTHORITIES ACT
(O.C. 2004-125)**

Filed May 7, 2004

1 *Subsection 4(7) of New Brunswick Regulation 2004-18 under the Regional Health Authorities Act is repealed.*

2 *Subsection 5(2) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 13(2)(a), (b) or (c)” and substituting “paragraph 13(2)(c)”.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-28**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES RÉGIES RÉGIONALES
DE LA SANTÉ
(D.C. 2004-125)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *Le paragraphe 4(7) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-18 établi en vertu de la Loi sur les régies régionales de la santé, est abrogé.*

2 *Le paragraphe 5(2) du Règlement est modifié par la suppression de « alinéa 13(2)a, b) ou c) » et son remplacement par « alinéa 13(2)c) ».*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-29**

**under the
FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2004-126)**

Filed May 7, 2004

1 Subsection 2(3) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Fish and Wildlife Act is amended

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “hook and release” and substituting “live release”;

(b) by repealing paragraph (i) and substituting the following:

(i) the Lower Cains River Stretch, exclusive of tributaries, from the river ford located approximately three-quarters of a kilometre upstream of Hopewell Lodge, upstream to the James O’Donnell Campsite (#415100298) located seven hundred metres upstream from the Acadia Bridge Pool, from April 15 to August 31 inclusive;

(c) by adding after paragraph (i) the following:

(j) the Upper Cains River Stretch, exclusive of tributaries, from the James O’Donnell Campsite (#415100298) located seven hundred metres upstream from the Acadia Bridge Pool, upstream

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-29**

**établi en vertu de la
LOI SUR LA PÊCHE SPORTIVE
ET LA CHASSE
(D.C. 2004-126)**

Déposé le 7 mai 2004

1 Le paragraphe 2(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 établi en vertu de la Loi sur la pêche sportive et la chasse est modifié

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « le permis de pêche et de relâche de poissons » et son remplacement par « le permis de pêche avec remise à l’eau »;

b) par l’abrogation de l’alinéa i) et son remplacement par ce qui suit :

i) la section inférieure de la rivière Cains, à partir du gué situé approximativement à 0,75 km en amont de Hopewell Lodge, en amont jusqu’au campement James O’Donnell (# 415100298) situé à 700 m en amont de la fosse du pont Acadia, à l’exception de ses affluents, du 15 avril au 31 août inclusivement;

c) par l’adjonction, après l’alinéa i), de ce qui suit :

j) la section supérieure de la rivière Cains, à partir du campement James O’Donnell (# 415100298) situé à 700 m en amont de la fosse du pont Acadia, en amont jusqu’à la fosse du

up to and including Lower Otter Brook Pool, from April 15 to August 31 inclusive.

2 Subparagraph 4(2)b(ii) of the French version of the Regulation is amended by striking out “ou plus ans ainsi” and substituting “ou plus ainsi”.

3 Section 7 of the Regulation is amended

(a) by striking out the portion preceding subparagraph (3)(a)(i) and substituting the following:

(a) except from September 16 to May 31 inclusive, the stretches of the Restigouche River which are described as follows:

(b) in subsection (4)

(i) by repealing paragraph (b.1) and substituting the following:

(b.1) except from September 16 to May 31 inclusive, the Grog Island Stretch, the Crown-owned waters of the Restigouche River, not including its branches, from the northern bounds of Lot 65, granted to John Cook, upstream to the northern bounds of Lot 77, granted to Robert Dawson;

(ii) by adding after paragraph (d) the following:

(d.01) the Cruickshank Stretch, the Crown-owned waters of the North Branch Big Sevogle River, not including its tributaries, from and including the mouth of Camp Doris Brook upstream to the confluence of the unnamed brook approximately eight hundred metres upstream of Cruickshank Pool;

(iii) in paragraph (e.1) by striking out “and” at the end of the paragraph;

ruisseau Lower Otter inclusivement, à l'exception de ses affluents, du 15 avril au 31 août inclusivement.

2 Le sous-alinéa 4(2)b(ii) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « ou plus ans ainsi » et son remplacement par « ou plus ainsi ».

3 L'article 7 du Règlement est modifié

a) par la suppression du passage qui précède le sous-alinéa (3)a(i) et son remplacement par ce qui suit :

a) sauf lors de la période allant du 16 septembre au 31 mai inclusivement, les sections de la rivière Restigouche désignées comme suit :

b) au paragraphe (4)

(i) par l'abrogation de l'alinéa b.1) et son remplacement par ce qui suit :

b.1) sauf lors de la période allant du 16 septembre au 31 mai inclusivement, la section de l'île Grog, les eaux de la Couronne de la rivière Restigouche, à l'exclusion des embranchements, à partir des limites nord du lot 65, concédé à John Cook, en amont jusqu'aux limites nord du lot 77, concédé à Robert Dawson;

(ii) par l'adjonction, après l'alinéa d), de ce qui suit :

d.01) la section Cruickshank, les eaux de la Couronne de l'embranchement nord de la rivière Big Sevogle, à l'exclusion de ses affluents, à partir de l'embouchure du ruisseau Camp Doris et comprenant celui-ci en amont jusqu'à sa confluence avec le ruisseau sans nom situé approximativement à 800 m en amont de la fosse Cruickshank;

(iii) à l'alinéa e.1), par la suppression de « et » à la fin de l'alinéa;

(iv) *in paragraph (f) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semi-colon;*

(v) *by adding after paragraph (f) the following:*

(g) Goodwin Lake in Northumberland County, not including its tributaries;

(h) Island Lake in Northumberland County, not including its tributaries;

(i) Kenny Lake in Northumberland County, not including its tributaries; and

(j) Valentine Lake in Northumberland County, not including its tributaries.

4 *The Regulation is amended by adding after section 21 the following:*

21.1 No person shall be in possession of any type of terminal tackle, excluding artificial flies, or any type of bait while on the California Lake Daily Crown reserve.

5 *Section 23 of the Regulation is amended by adding after subsection (1.1) the following:*

23(1.2) In Goodwin Lake in Northumberland County, not including its tributaries, no person shall kill or retain more than one trout in any one day.

23(1.3) In Island Lake in Northumberland County, not including its tributaries, no person shall kill or retain more than one trout in any one day.

23(1.4) In Kenny Lake in Northumberland County, not including its tributaries, no person shall kill or retain more than one trout in any one day.

(iv) *à l'alinéa f), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;*

(v) *par l'adjonction, après l'alinéa f), de ce qui suit :*

g) le lac Goodwin dans le comté de Northumberland, à l'exclusion de ses affluents;

h) le lac Island dans le comté de Northumberland, à l'exclusion de ses affluents;

i) le lac Kenny dans le comté de Northumberland, à l'exclusion de ses affluents; et

j) le lac Valentine dans le comté de Northumberland, à l'exclusion de ses affluents.

4 *Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'article 21, de ce qui suit :*

21.1 Il est interdit à toute personne d'être en possession d'agès de pêche, à l'exception de mouches artificielles, ou de toute sorte d'appât sur les eaux de la Couronne réservées à la pêche à la journée du lac California.

5 *L'article 23 du Règlement est modifié par l'adjonction, après le paragraphe (1.1), de ce qui suit :*

23(1.2) Sur le lac Goodwin dans le comté de Northumberland, à l'exclusion de ses affluents, il est interdit à toute personne de tuer ou conserver plus d'une truite au cours d'une même journée.

23(1.3) Sur le lac Island dans le comté de Northumberland, à l'exclusion de ses affluents, il est interdit à toute personne de tuer ou conserver plus d'une truite au cours d'une même journée.

23(1.4) Sur le lac Kenny dans le comté de Northumberland, à l'exclusion de ses affluents, il est interdit à toute personne de tuer ou conserver plus d'une truite au cours d'une même journée.

23(1.5) In Valentine Lake in Northumberland County, not including its tributaries, no person shall kill or retain more than one trout in any one day.

6 Section 27 of the Regulation is amended

(a) in paragraph (n.1) by striking out “paragraphs 7(4)(c.1), (e), (e.1) and (f)” and substituting “paragraphs 7(4)(c.1), (c.2), (e), (e.1), (f), (g), (h), (i) and (j)”;

(b) in paragraph (n.2) by striking out “hook and release” and substituting “live release”;

(c) by repealing paragraph (n.3) and substituting the following:

(n.3) live release licence to angle on the Lower Cains River Stretch described in paragraph (c.1) of Schedule D (per day) \$ 10.00

(d) by adding after paragraph (n.3) the following:

(n.4) live release licence to angle on the Upper Cains River Stretch described in paragraph (c.2) of Schedule D (per day) \$ 10.00

7 Subsection 28(3) of the Regulation is amended

(a) by adding after paragraph (d) the following:

(d.001) Cruickshank Stretch 2 rods

(b) by adding after paragraph (d.2) the following:

(d.3) Goodwin Lake, not including its tributaries 2 rods

23(1.5) Sur le lac Valentine dans le comté de Northumberland, à l'exclusion de ses affluents, il est interdit à toute personne de tuer ou conserver plus d'une truite au cours d'une même journée.

6 L'article 27 du Règlement est modifié

a) à l'alinéa n.1), par la suppression de « aux alinéas 7(4)c.1), e), e.1) et f) » et son remplacement par « aux alinéas 7(4)c.1), c.2), e), e.1), f), g), h), i) et j) »;

b) à l'alinéa n.2), par la suppression de « le permis de pêche et de relâche de poissons » et son remplacement par « le permis de pêche avec remise à l'eau »;

c) par l'abrogation de l'alinéa n.3) et son remplacement par ce qui suit :

n.3) permis de pêche avec remise à l'eau pour pêcher à la ligne dans la section inférieure de la rivière Cains décrite à l'alinéa c.1) de l'annexe D (par jour) 10,00 \$

d) par l'adjonction, après l'alinéa n.3), de ce qui suit :

n.4) permis de pêche avec remise à l'eau pour pêcher à la ligne dans la section supérieure de la rivière Cains décrite à l'alinéa c.2) de l'annexe D (par jour) 10,00 \$

7 Le paragraphe 28(3) du Règlement est modifié

a) par l'adjonction, après l'alinéa d), de ce qui suit :

d.001) la section Cruickshank 2 cannes à pêche

b) par l'adjonction, après l'alinéa d.2), de ce qui suit :

d.3) le lac Goodwin, à l'exclusion de ses affluents 2 cannes à pêche

(d.4) Island Lake, not including its tributaries	2 rods
(d.5) Kenny Lake, not including its tributaries	2 rods
(d.6) Valentine Lake, not including its tributaries	2 rods

d.4) le lac Island, à l'exclusion de ses affluents	2 cannes à pêche
d.5) le lac Kenny, à l'exclusion de ses affluents	2 cannes à pêche
d.6) le lac Valentine, à l'exclusion de ses affluents	2 cannes à pêche

8 *The heading “HOOK AND RELEASE” preceding section 29 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

LIVE RELEASE

9 *Section 29 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “hook and release” and substituting “live release”.*

10 *Section 30 of the Regulation is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “hook and release” and substituting “live release”;*

(b) *by repealing paragraph (b) and substituting the following:*

(b) *is authorized to angle under a Class 9 or Class 10 licence during the same year and is applying to angle on the Lower Cains River Stretch described in paragraph (c.1) of Schedule D or the Upper Cains River Stretch described in paragraph (c.2) of Schedule D.*

11 *Section 31 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “hook and release” and substituting “live release”;*

8 *La rubrique « PÊCHE ET RELÂCHE DE POISSONS » qui précède l'article 29 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

PÊCHE AVEC REMISE À L'EAU

9 *L'article 29 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « le permis de pêche et de relâche de poissons » et son remplacement par « le permis de pêche avec remise à l'eau ».*

10 *L'article 30 du Règlement est modifié*

a) *au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « le permis de pêche et de relâche de poissons » et son remplacement par « le permis de pêche avec remise à l'eau »;*

b) *par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :*

b) *d'être une personne autorisée à pêcher à la ligne en vertu d'un permis de catégorie 9 ou 10 au cours de cette même année et demandant de pêcher à la ligne dans les sections inférieure et supérieure de la rivière Cains, décrites respectivement aux alinéas c.1) et c.2) de l'annexe D.*

11 *L'article 31 du Règlement est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « permis de pêche et de relâche de poissons » et son remplacement par « permis de pêche avec remise à l'eau »;*

(b) in subsection (2) by striking out “hook and release” and substituting “live release”.

12 *Section 32 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “hook and release” and substituting “live release”.*

13 *Section 33 of the Regulation is amended by striking out “hook and release” and substituting “live release”.*

14 *Section 34 of the Regulation is amended by striking out “hook and release” and substituting “live release”.*

15 *Section 35 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

35 A person holding a live release licence shall furnish such information with regards to the number of fish angled and released as required by the Minister and in the form provided for this purpose.

16 *Section 36 of the Regulation is amended by striking out “hook and release” and substituting “live release”.*

17 *Section 37 of the Regulation is amended*

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “hook and release” and substituting “live release”;

(b) by repealing paragraph (c.1) and substituting the following:

(c.1) the Lower Cains River Stretch, four rods;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « permis de pêche et de relâche de poissons » et son remplacement par « permis de pêche avec remise à l'eau ».

12 *L'article 32 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « permis de pêche et de relâche de poissons » et son remplacement par « permis de pêche avec remise à l'eau ».*

13 *L'article 33 du Règlement est modifié par la suppression de « permis de pêche et de relâche de poissons » et son remplacement par « permis de pêche avec remise à l'eau ».*

14 *L'article 34 du Règlement est modifié par la suppression de « permis de pêche et de relâche de poissons » et son remplacement par « permis de pêche avec remise à l'eau ».*

15 *L'article 35 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

35 Une personne titulaire d'un permis de pêche avec remise à l'eau doit fournir, de la manière prévue à cet effet, les renseignements requis par le Ministre relatifs au nombre de poissons pêchés à la ligne et remis à l'eau.

16 *L'article 36 du Règlement est modifié par la suppression de « un permis de pêche et de relâche de poissons » et son remplacement par « un permis de pêche avec remise à l'eau ».*

17 *L'article 37 du Règlement est modifié*

a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « la pêche et relâche de poissons » et son remplacement par « la pêche avec remise à l'eau »;

b) par l'abrogation de l'alinéa c.1) et son remplacement par ce qui suit :

c.1) la section inférieure de la rivière Cains, quatre cannes à pêche;

(c) *by adding after paragraph (c.1) the following:*

(c.2) the Upper Cains River Stretch, four rods.

18 Schedule D of the Regulation is amended

(a) *by repealing paragraph (c.1) and substituting the following:*

(c.1) the Lower Cains River Stretch, exclusive of tributaries, from the river ford that is approximately three-quarters of a kilometre upstream of Hopewell Lodge upstream to the James O'Donnell Campsite (#415100298) located seven hundred metres upstream of the Acadia Bridge Pool;

(b) *by adding after paragraph (c.1) the following:*

(c.2) the Upper Cains River Stretch, exclusive of tributaries, from the James O'Donnell Campsite (#415100298) located seven hundred metres upstream of the Acadia Bridge Pool upstream up to and including Lower Otter Brook Pool.

19 Schedule E of the Regulation is amended in section 3

(a) *by adding after paragraph (e) the following:*

(e.1) North Branch Big Sevogle River:

Cruickshank Stretch	June 10 to September 15
---------------------	----------------------------

(b) *by adding after paragraph (h) the following:*

(i) Goodwin Lake, not including its tributaries	June 1 to September 15
-------------------------------------------------	---------------------------

c) *par l'adjonction, après l'alinéa c.1), de ce qui suit :*

c.2) la section supérieure de la rivière Cains, quatre cannes à pêche.

18 L'annexe D du Règlement est modifié

a) *par l'abrogation de l'alinéa c.1) et son remplacement par ce qui suit :*

c.1) la section inférieure de la rivière Cains, à partir du gué situé à approximativement 0,75 km en amont de Hopewell Lodge, en amont jusqu'au campement James O'Donnell (# 415100298) situé à 700 m en amont de la fosse du pont Acadia, à l'exception de ses affluents;

b) *par l'adjonction, après l'alinéa c.1), de ce qui suit :*

c.2) la section supérieure de la rivière Cains, à partir du campement James O'Donnell (# 415100298) situé à 700 m en amont de la fosse du pont Acadia, en amont jusqu'à la fosse du ruisseau Lower Otter inclusivement, à l'exception de ses affluents.

19 L'annexe E du Règlement est modifié à l'article 3

a) *par l'adjonction, après l'alinéa e), de ce qui suit :*

e.1) Embranchement nord de la rivière Big Sevogle :

Section Cruickshank	10 juin au 15 septembre
---------------------	----------------------------

b) *par l'adjonction, après l'alinéa h), de ce qui suit :*

i) le lac Goodwin, à l'exclusion de ses affluents	1 ^{er} juin au 15 septembre
---------------------------------------------------	-----------------------------------------

(j)	Island Lake, not including its tributaries	June 1 to September 15	j)	le lac Island, à l'exclusion de ses affluents	1 ^{er} juin au 15 septembre
(k)	Kenny Lake, not including its tributaries	June 1 to September 15	k)	le lac Kenny, à l'exclusion de ses affluents	1 ^{er} juin au 15 septembre
(l)	Valentine Lake, not including its tributaries	June 1 to September 15	l)	le lac Valentine, à l'exclusion de ses affluents	1 ^{er} juin au 15 septembre



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-30**

under the

**CROWN LANDS AND FORESTS ACT
(O.C. 2004-127)**

Filed May 7, 2004

1 Section 2 of New Brunswick Regulation 86-160 under the Crown Lands and Forests Act is amended

(a) by adding the following definition in alphabetical order:

“merchantable piece” means any piece of the principal stem of a cut, felled or damaged tree if the piece has at any point along its length a diameter of 8.0 centimetres outside bark or greater;

(b) by repealing the definition “merchantable bolt”;

(c) by repealing the definition “merchantable tree” and substituting the following:

“merchantable tree” means any standing or leaning tree that has a diameter at breast height of 9.1 centimetres outside bark or greater;

2 Section 10 of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-30**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES TERRES ET FORÊTS
DE LA COURONNE
(D.C. 2004-127)**

Déposé le 7 mai 2004

1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-160 établi en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est modifié

a) par l'adjonction de la définition suivante dans l'ordre alphabétique :

« pièce marchande » désigne toute pièce de la tige principale d'un arbre marchand coupé, abattu ou endommagé, et cette pièce doit avoir un diamètre d'au moins 8 cm à l'extérieur de l'écorce peu importe où la mesure est prise;

b) par l'abrogation de la définition « billot marchand »;

c) par l'abrogation de la définition « arbre marchand » et son remplacement par ce qui suit :

« arbre marchand » désigne un arbre sur pied ou penché qui a un diamètre à hauteur de poitrine d'au moins 9,1 cm à l'extérieur de l'écorce;

2 L'article 10 du Règlement est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

(b) not cutting a merchantable tree of a species identified in an operating plan as a species to be cut or not taking to the roadside any merchantable piece;

(b) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

(c) leaving at the roadside any merchantable piece referred to in paragraph (b) for a period of more than thirty days after having been given notice in writing by the Minister to remove it;

3 Section 11 of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) for not cutting a merchantable tree of a species identified in an operating plan as a species to be cut or not taking to the roadside any merchantable piece, two dollars per merchantable tree or merchantable piece;

(b) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

(c) for leaving at the roadside any merchantable piece referred to in paragraph (b) for a period of more than thirty days after having been given notice in writing by the Minister to remove it, two dollars per merchantable piece;

b) le fait de ne pas couper un arbre marchand d'une espèce à couper selon le plan d'exploitation ou de ne pas mettre au bord du chemin une pièce marchande;

b) par l'abrogation de l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :

c) l'abandon au bord du chemin d'une pièce marchande visée à l'alinéa b) pendant plus de trente jours après que le Ministre a notifié par écrit de l'enlever;

3 L'article 11 du Règlement est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) de deux dollars par arbre marchand ou pièce marchande, pour ne pas avoir coupé un arbre marchand d'une espèce à couper selon le plan d'exploitation ou pour ne pas avoir mis au bord du chemin toute pièce marchande;

b) par l'abrogation de l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :

c) de deux dollars par pièce marchande, pour l'abandon au bord du chemin de chaque pièce marchande visée à l'alinéa b) pendant plus de trente jours après que le Ministre a notifié par écrit de l'enlever;



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-31**

**under the
MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2004-128)**

Filed May 7, 2004

1 *Subsection 3(2) of New Brunswick Regulation 95-62 under the Municipalities Act is amended*

(a) in paragraph (a) by striking out “triennial” wherever it appears and substituting “quadrennial”;

(b) in paragraph (b) by striking out “triennial” and substituting “quadrennial”.

2 *Section 4 of the Regulation is amended by striking out “triennial” and substituting “quadrennial”.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-31**

**établi en vertu de la
LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2004-128)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *Le paragraphe 3(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-62 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié*

a) à l’alinéa a), par la suppression de « trisannuelle » à chaque fois qu’il s’y trouve et son remplacement par « quadriennale »;

b) à l’alinéa b), par la suppression de « trisannuelle » et son remplacement par « quadriennale ».

2 *L’article 4 du Règlement est modifié par la suppression de « trisannuelle » et son remplacement par « quadriennale ».*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-32**

under the

**REGIONAL HEALTH AUTHORITIES ACT
(O.C. 2004-129)**

Filed May 7, 2004

1 *Subsection 4(2) of New Brunswick Regulation 2002-27 under the Regional Health Authorities Act is amended by striking out “three” and substituting “four”.*

2 *Section 5 of the Regulation is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “nine” and substituting “eight”;

(b) by repealing subsection (2);

(c) in subsection (3) by striking out “nine or ten” and substituting “eight”;

(d) by repealing subsection (4) and substituting the following:

5(4) For the purpose of this section, “eight consecutive years” means the period of years from the time of first appointment to the annual meeting of the regional health authority eight years later.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-32**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES RÉGIES RÉGIONALES
DE LA SANTÉ
(D.C. 2004-129)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *Le paragraphe 4(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-27 établi en vertu de la Loi sur les régies régionales de la santé est modifié par la suppression de « trois » et son remplacement par « quatre ».*

2 *L'article 5 du Règlement est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « neuf » et son remplacement par « huit »;

b) par l'abrogation du paragraphe (2);

c) au paragraphe (3), par la suppression de « neuf ou dix » et son remplacement par « huit »;

d) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

5(4) Aux fins du présent article, « mandat de huit ans » désigne une période allant de la première nomination jusqu'à l'assemblée annuelle de la régie régionale de la santé survenant huit ans plus tard.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-33**

under the

**MUNICIPAL ELECTIONS ACT
(O.C. 2004-130)**

Filed May 7, 2004

1 *Section 11 of New Brunswick Regulation 98-10 under the Municipal Elections Act is amended in the English version by striking out “trienniel” and substituting “quadrennial”.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-33**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES
(D.C. 2004-130)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *L'article 11 du Règlement du Nouveau-Brunswick 98-10 établi en vertu de la Loi sur les élections municipales est modifié à la version anglaise, par la suppression de « trienniel » et son remplacement par « quadrennial ».*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-34**

under the

**REGIONAL HEALTH AUTHORITIES ACT
(O.C. 2004-131)**

Filed May 7, 2004

1 *Subsection 4(1) of New Brunswick Regulation 2004-18 under the Regional Health Authorities Act is amended by striking out “triennial” and substituting “quadrennial”.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-34**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES RÉGIES RÉGIONALES
DE LA SANTÉ
(D.C. 2004-131)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *Le paragraphe 4(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-18 établi en vertu de la Loi sur les régies régionales de la santé est modifié par la suppression de « trisannuelles » et son remplacement par « quadrenniales ».*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-35**

under the

**PARKS ACT
(O.C. 2004-132)**

Filed May 7, 2004

Under section 16.1 of the *Parks Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

- 1** This Regulation may be cited as the *Schedule of Act Regulation - Parks Act*.
- 2** *Schedule A of the Parks Act is amended by adding the following in alphabetical order:*

Saint Croix Provincial Park

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-35**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES PARCS
(D.C. 2004-132)**

Déposé le 7 mai 2004

En vertu de l'article 16.1 de la *Loi sur les parcs*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

- 1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement concernant l'annexe de la Loi - Loi sur les parcs*.
- 2** *L'annexe A de la Loi sur les parcs est modifiée par l'adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :*

Parc provincial Sainte-Croix



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-36**

under the

**ASSESSMENT ACT
(O.C. 2004-133)**

Filed May 7, 2004

Under subsections 15.2(10) to (13) of the *Assessment Act*, the Lieutenant-Governor in Council, upon the recommendation of the Director, makes the following Regulation:

1 This Regulation may be cited as the *Schedule of Act Regulation - Assessment Act*.

2 *Schedule A of the Assessment Act is amended*

(a) *by deleting*

03481679	2003
03493414	2003
03889746	2003

(b) *by adding the following in numerical order:*

05436955	2003
05498282	2003

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-36**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ÉVALUATION
(D.C. 2004-133)**

Déposé le 7 mai 2004

En vertu des paragraphes 15.2(10) à (13) de la *Loi sur l'évaluation*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du directeur, établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement concernant l'annexe de la Loi - Loi sur l'évaluation*.

2 *L'annexe A de la Loi sur l'évaluation est modifiée*

a) *par la suppression de*

03481679	2003
03493414	2003
03889746	2003

b) *par l'adjonction de ce qui suit dans l'ordre numérique :*

05436955	2003
05498282	2003



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-37**

under the

**PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT
(O.C. 2004-134)**

Filed May 7, 2004

1 *Subsection 3(2) of New Brunswick Regulation 95-57 under the Personal Property Security Act is amended by striking out “the New Brunswick Geographic Information Corporation” and substituting “Service New Brunswick”.*

2 *Subsection 4(2) of the Regulation is amended by adding “to effect a registration” after “access to the Registry”.*

3 *Subsection 25(1) of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

25(1) Where collateral is to be described by serial number, the registrant, in the block of data labelled “Serial Numbered Collateral Information”,

(a) shall enter the last twenty-five characters of the serial number or all the characters if the serial number contains less than twenty-five characters in the field labelled “Serial Number”,

(b) may verify the serial number entered by entering it a second time in the field labelled “Re-key Serial Number”,

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-37**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES SÛRETÉS RELATIVES AUX
BIENS PERSONNELS
(D.C. 2004-134)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *Le paragraphe 3(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-57 établi en vertu de la Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels, est modifié par la suppression de « la Corporation d’information géographique du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « Services Nouveau-Brunswick ».*

2 *Le paragraphe 4(2) du Règlement est modifié par l’adjonction de « pour effectuer un enregistrement » après « accès au Réseau d’enregistrement ».*

3 *Le paragraphe 25(1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

25(1) Lorsqu’il s’agit de décrire un bien grevé par numéro de série, dans la boîte de dialogue « Renseignements sur le bien grevé numéroté en série », l’enregistreur

a) doit entrer les vingt-cinq derniers caractères du numéro de série ou tous les caractères si le numéro de série comporte moins de vingt-cinq caractères dans le champ « Numéro de série »,

b) peut vérifier le numéro de série entré en l’entrant une seconde fois, dans le champ « Entrer le numéro de série de nouveau »,

(c) shall indicate the type of serial numbered goods to which the registration relates by entering or selecting the appropriate code in the field labelled “Serial Collateral Type”, and

(d) may describe the collateral by make, manufacturer, model, model year or any other particulars in the field labelled “Description”.

c) doit indiquer le genre d’objets numérotés en série auxquels l’enregistrement se rapporte en entrant ou en sélectionnant le code approprié dans le champ « Genre du bien grevé numéroté en série », et

d) peut décrire le bien grevé par la marque, le fabricant, le modèle, l’année du modèle ou tout autre détail dans le champ intitulé « Description ».



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-38**

under the

**CLEAN WATER ACT
(O.C. 2004-135)**

Filed May 7, 2004

1 *New Brunswick Regulation 2000-47 under the Clean Water Act is amended*

(a) in the portion preceding the Index of Plans of Protected Areas by striking out “Schedule A.9 or Schedule A.10” and substituting “Schedule A.9, Schedule A.10, Schedule A.11, Schedule A.12, Schedule A.13, Schedule A.14, Schedule A.15 or Schedule A.16”;

(b) in the Index of Plans of Protected Areas by adding after

Schedule A.10 The Town of Grand-Falls – La Ville de Grand-Sault

the following:

Schedule A.11	Village of Sainte-Anne-de-Madawaska
Schedule A.12	Village of Bath
Schedule A.13	Village de Saint-Antoine
Schedule A.14	Village of Port Elgin
Schedule A.15	Village of Aroostook
Schedule A.16	Moncton

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-38**

établi en vertu de la

**LOI SUR L’ASSAINISSEMENT DE L’EAU
(D.C. 2004-135)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-47 établi en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau est modifié*

a) au passage qui précède l’Index des plans de secteurs protégés, par la suppression de « Annexe A.9 ou Annexe A.10 » et son remplacement par « Annexe A.9, Annexe A.10, Annexe A.11, Annexe A.12, Annexe A.13, Annexe A.14, Annexe A.15 ou Annexe A.16 »;

b) à l’Index des plans de secteurs protégés, par l’adjonction après

Annexe A.10 La Ville de Grand-Sault – The Town of Grand Falls

de ce qui suit :

Annexe A.11	Village of Sainte-Anne-de-Madawaska
Annexe A.12	Village of Bath
Annexe A.13	Village de Saint-Antoine
Annexe A.14	Village de Port Elgin
Annexe A.15	Village d’Aroostook
Annexe A.16	Moncton

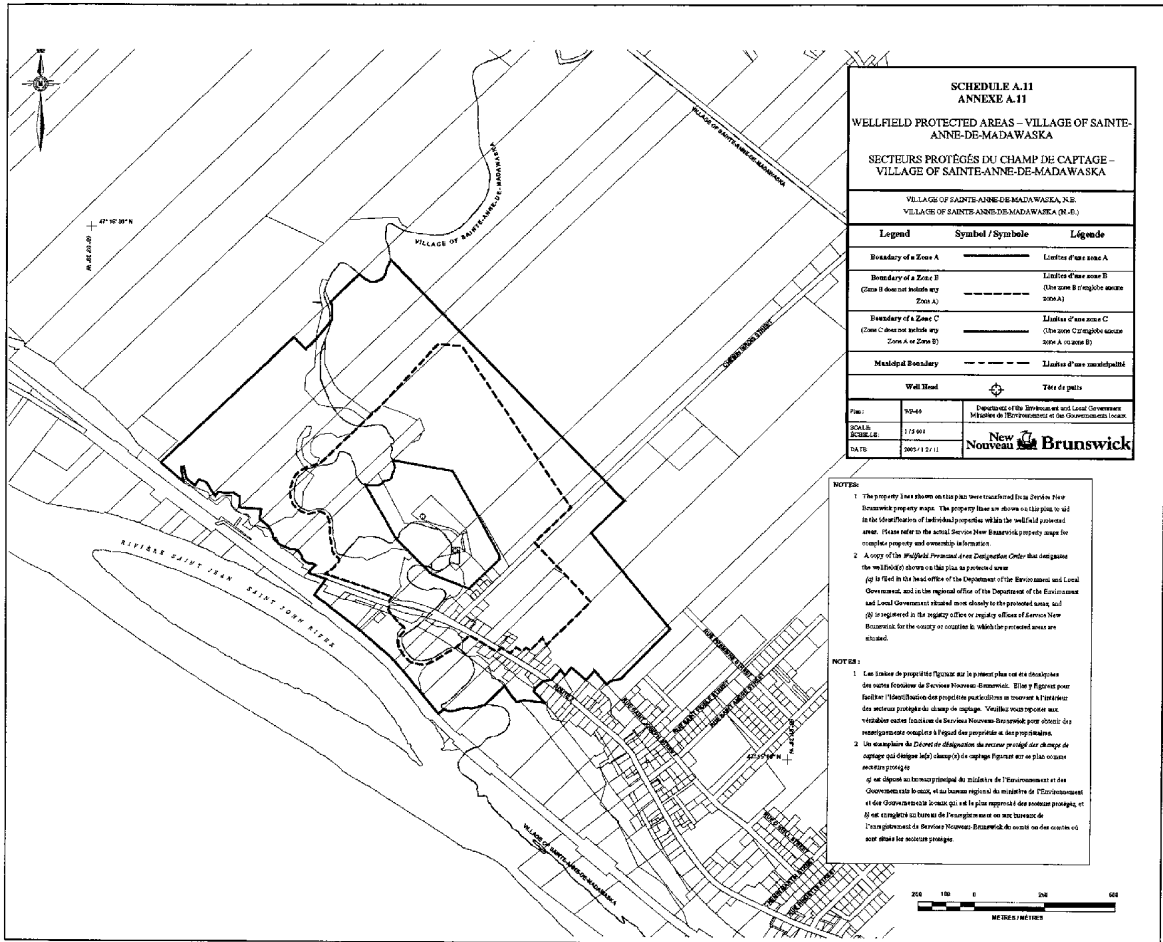
(c) by adding after Schedule A.10 the attached Schedule A.11, Schedule A.12, Schedule A.13, Schedule A.14, Schedule A.15 and Schedule A.16.

2 This Order comes into force on May 9, 2004.

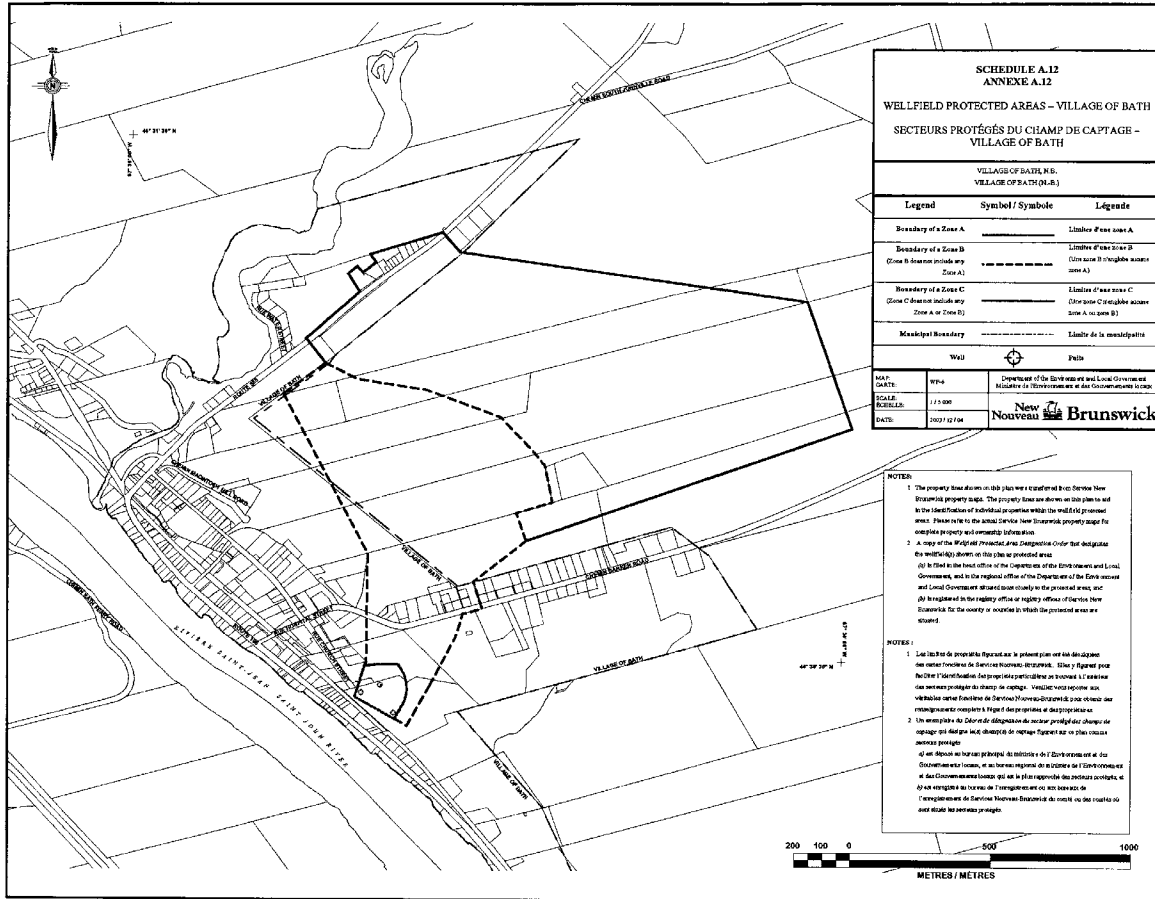
c) par l'adjonction, après l'Annexe A.10, de l'Annexe A.11, de l'Annexe A.12, de l'Annexe A.13, de l'Annexe A.14, de l'Annexe A.15 et de l'Annexe A.16 ci-jointes.

2 Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} mai 2004.

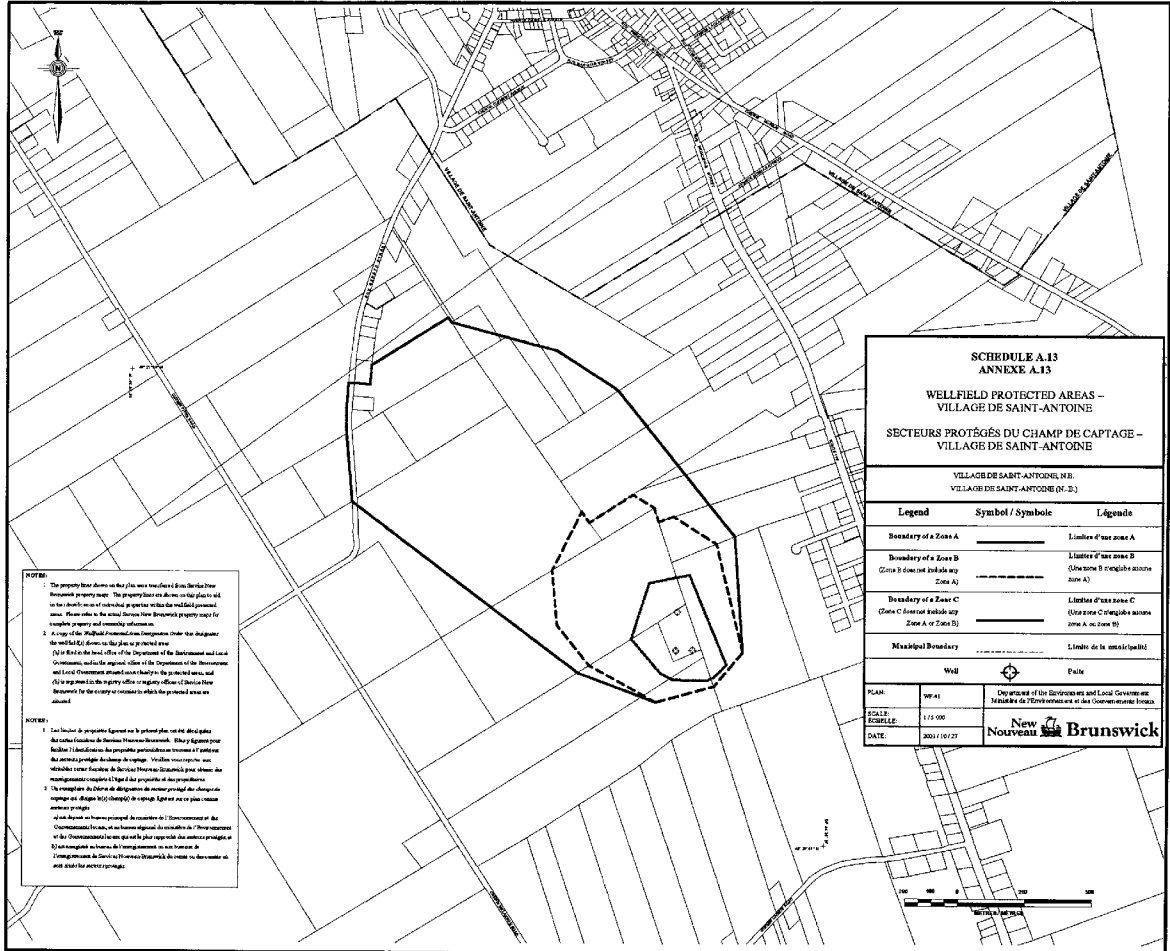
SCHEDULE / ANNEXE A.11



SCHEDULE / ANNEXE A.12



SCHEDULE / ANNEXE A.13



NOTES

The property lines shown on this plan were transferred from the last time the property was surveyed. The property lines are shown on this plan to aid in the identification of the property. It is the responsibility of the owner to verify the accuracy of the property lines shown on this plan. The owner should consult the original survey plan for the property and consult the relevant legislation.

1. A copy of the original survey plan is available for inspection at the office of the Registrar of Deeds, 1000 University Street, Saint John, New Brunswick, Canada. The office hours are 9:00 a.m. to 5:00 p.m., Monday to Friday. The office is closed on Saturdays, Sundays and public holidays. The office is also closed on the days of the Easter and Christmas holidays. The office is also closed on the days of the Easter and Christmas holidays. The office is also closed on the days of the Easter and Christmas holidays.

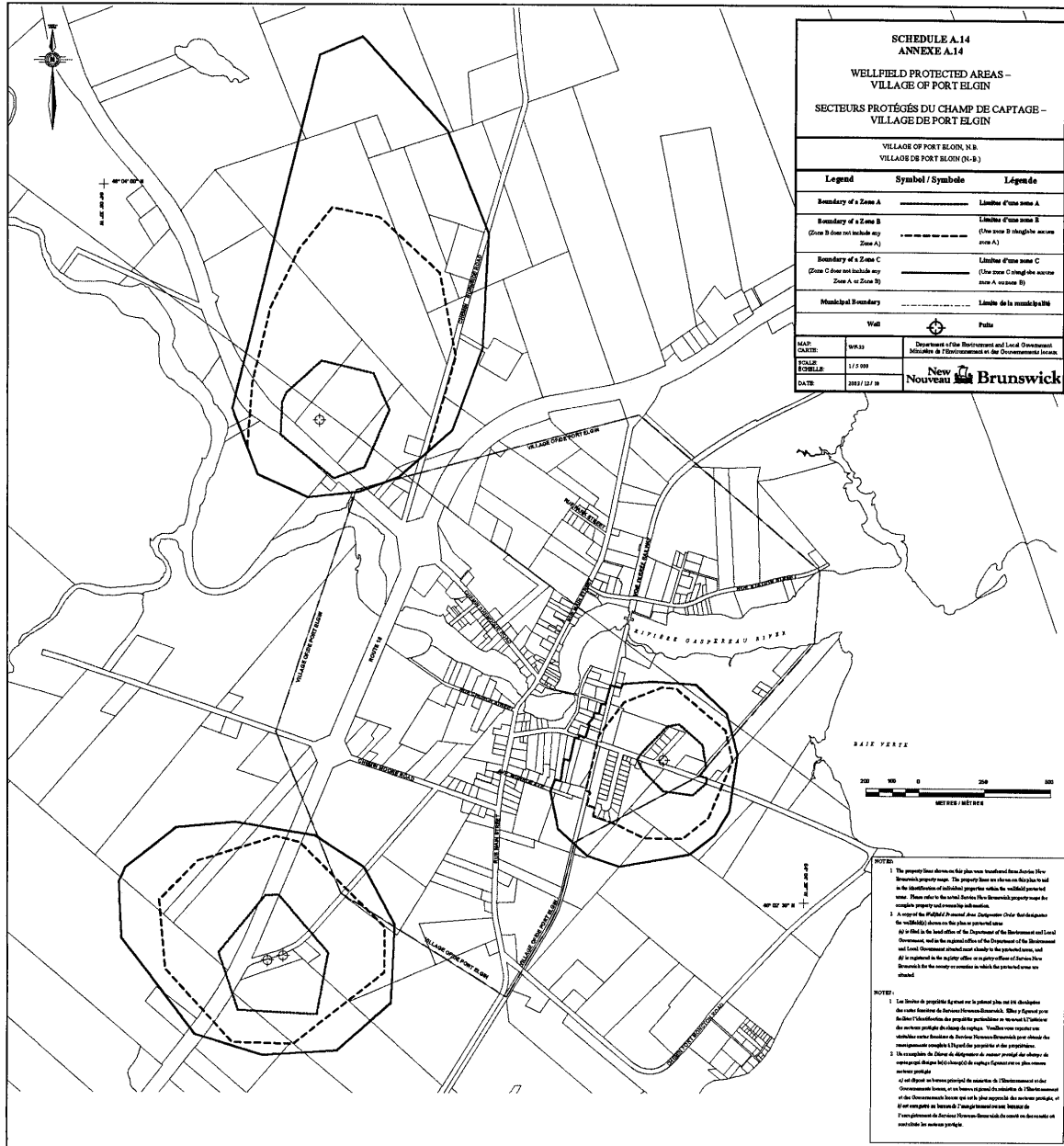
NOTES

Les limites de propriété indiquées sur ce plan ont été transférées de la dernière fois que la propriété a été mesurée. Les limites de propriété sont indiquées sur ce plan pour faciliter l'identification de la propriété. Il est de la responsabilité de l'occupant de vérifier l'exactitude des limites de propriété indiquées sur ce plan. L'occupant devrait consulter le plan de bornage original de la propriété et consulter la législation pertinente.

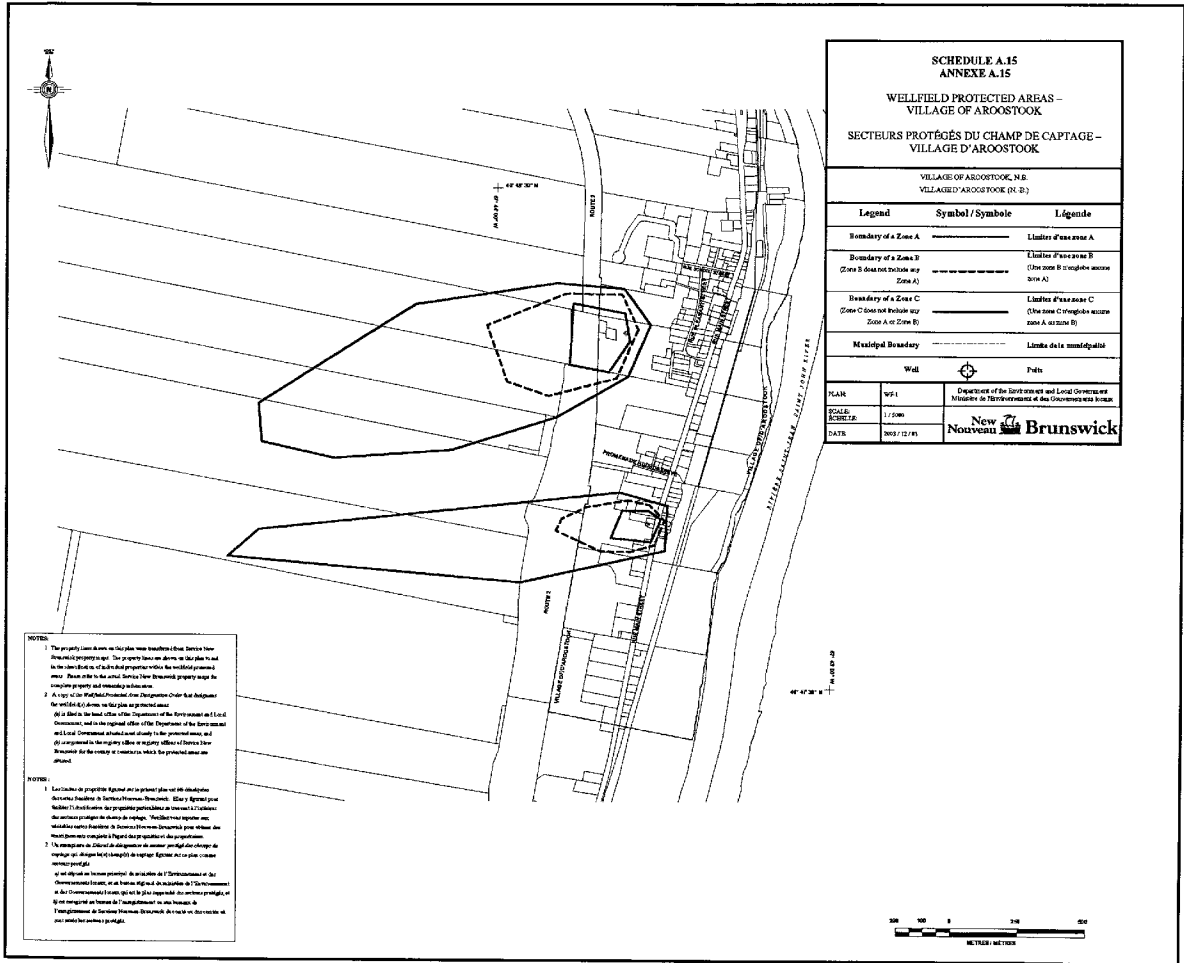
1. Une copie du plan de bornage original est disponible pour inspection au bureau du Greffier des Brevets, 1000, rue Université, Saint-Jean, Nouveau Brunswick, Canada. Les heures de bureau sont de 9 heures à 17 heures, du lundi au vendredi. Le bureau est fermé les samedis, dimanches et jours fériés. Le bureau est également fermé les jours de congé de Pâques et de Noël.

SCHEDULE A.13 ANNEXE A.13		
WELLFIELD PROTECTED AREAS – VILLAGE DE SAINT-ANTOINE		
SECTEURS PROTÉGÉS DU CHAMP DE CAPTAGE – VILLAGE DE SAINT-ANTOINE		
VILLAGE DE SAINT-ANTOINE, N.B. VILLAGE DE SAINT-ANTOINE (N.B.)		
Legend	Symbol / Symbole	Légende
Boundary of a Zone A (Zone A boundary including Zone A)	—————	Limite d'une zone A
Boundary of a Zone B (Zone B boundary including Zone A)	- - - - -	Limite d'une zone B (Une zone B englobant aussi une zone A)
Boundary of a Zone C (Zone C boundary including Zone A or Zone B)	—————	Limite d'une zone C (Une zone C englobant aussi une zone A ou zone B)
Municipal Boundary	—————	Limite de la municipalité
Well	⊗	Puits
PLAN:	SP-41	Department of the Environment and Local Government Ministère de l'Environnement et des Gouvernements Locaux
SCALE:	1:10 000	New Brunswick Nouveau Brunswick
DATE:	2003/10/27	

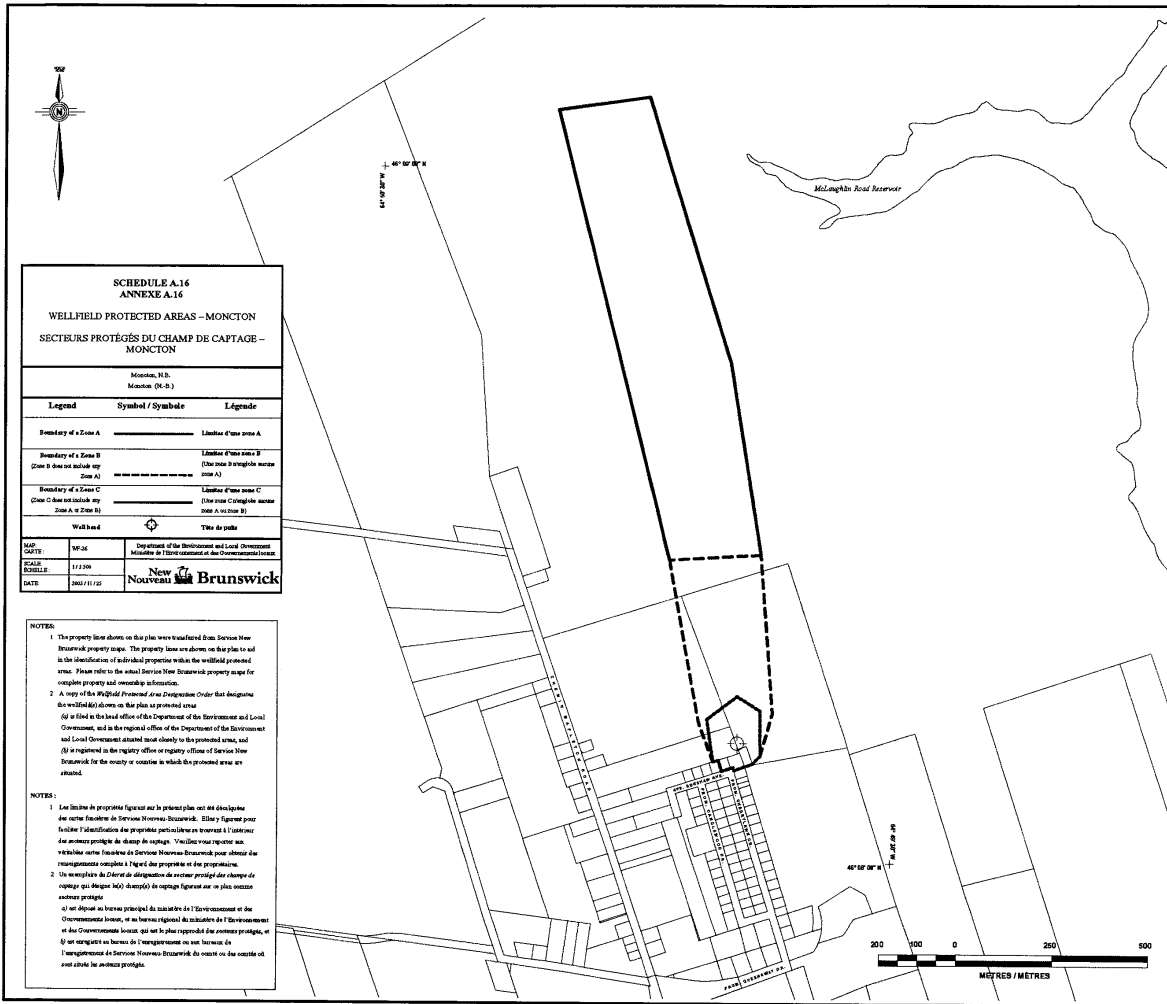
SCHEDULE / ANNEXE A.14



SCHEDULE / ANNEXE A.15



SCHEDULE / ANNEXE A.16





**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-39**

**under the
MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2004-136)**

Filed May 7, 2004

1 *Section 61 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

61(1) The village called Village of Gagetown is continued.

61(2) An area contiguous to Village of Gagetown is annexed to Village of Gagetown and the new territorial limits of Village of Gagetown are as follows:

That portion of the parish of Gagetown, in the County of Queens, bounded on the northwest by Lot 1, granted to Thomas Horsefield, and Lot 59, granted to Samuel Peabody; on the northeast by the Saint John River; on the southeast by the parish of Hampstead; and on the southwest by the lands of the Government of Canada, known as Camp Gagetown.

61(3) The effective date of the annexation is May 9, 2004.

61(4) The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Village of Gagetown.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-39**

**établi en vertu de la
LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2004-136)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *L'article 61 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 établi en vertu de la Loi sur les municipalités, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

61(1) Le village appelé le Village de Gagetown est maintenu.

61(2) Une région contiguë au Village de Gagetown est annexée au Village de Gagetown et les nouvelles limites territoriales du Village de Gagetown sont les suivantes :

La partie de la paroisse de Gagetown, dans le comté de Queens, délimitée au nord-ouest par le lot n^o 1, concédé à Thomas Horsefield, et le lot n^o 59, concédé à Samuel Peabody; au nord-est par le fleuve Saint-Jean; au sud-est par la paroisse de Hampstead; et au sud-ouest par les terres du gouvernement du Canada connus comme étant le camp de Gagetown.

61(3) L'annexion prend effet le 9 mai 2004.

61(4) Les habitants de la région décrite au paragraphe (2) demeurent des habitants du Village de Gagetown.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-40**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2004-137)**

Filed May 7, 2004

1 *Section 14 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

14(1) The town called Town of Hartland is continued.

14(2) A portion of the local service district of the parish of Brighton, being an area contiguous to Town of Hartland, is annexed to Town of Hartland and the new territorial limits of Town of Hartland are as follows:

Beginning where the western prolongation of the northern line of Lot 49, in the parish of Brighton, in the County of Carleton, granted by the Crown to Robert Hallett, strikes the centre or middle line of the eastern channel of the Saint John River, between the Middle Becaguimec Island and the eastern bank or shore of the said river; thence in a southerly direction along the said line, and the center line of the said river below the Middle Becaguimec Island to a point on the western prolongation of the northern boundary of the western portion of the lot with NB PID #10012342; thence in an easterly direction along the said prolongation and the said boundary, crossing Route 105, also known as Main Street,

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-40**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2004-137)**

Déposé le 7 mai 2004

1 *L'article 14 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

14(1) La ville appelée Town of Hartland est maintenue.

14(2) Une partie du district de services locaux de la paroisse de Brighton, étant une région contiguë à Town of Hartland, est annexée à Town of Hartland et les nouvelles limites territoriales de Town of Hartland sont les suivantes :

Partant d'un point où le prolongement ouest de la limite nord du lot n° 49 dans la paroisse de Brighton, comté de Carleton, cédé par la Couronne à Robert Hallett, croise le centre ou la ligne médiane du canal est du fleuve Saint-Jean, entre l'île Middle Becaguimec et la rive est dudit fleuve; de là, en direction sud, suivant ladite ligne et la ligne médiane dudit fleuve en aval de l'île Middle Becaguimec, jusqu'à un point situé sur le prolongement ouest de la limite nord de la partie ouest du lot portant le NID NB 10012342; de là, en direction est, le long dudit prolongement et de ladite limite, traversant la route 105, aussi connue comme la rue Main, et le long de la limite nord dudit lot, jusqu'à un point situé sur la limite

and continuing along the northern boundary of the said lot to a point on the western boundary of Sentier NB Trail; thence in an easterly direction along a straight line, crossing the said trail, to the northwestern corner of the lot with NB PID #10056109; thence in an easterly direction along the northern boundary of the said lot and its eastern prolongation to a point on the northeastern right-of-way of Route 104, also known as Pole Hill Road; thence in an easterly direction along the northern boundary of the said right-of-way to the southern corner of the western portion of the lot with NB PID #10013274; thence in a northwesterly direction along the southwestern boundary of the said lot to its western corner; thence in a northeasterly direction along the northwestern boundary of the western portion of the said lot and its prolongation to a point on the southeastern prolongation of the southwestern boundary of the lot with NB PID #10014264; thence in a northwesterly direction along the said prolongation, the southwestern boundary of the said lot and the southwestern boundary of the lot with NB PID #10014819 to a point on the southeastern right-of-way of Rockland Road; thence in a northwesterly direction along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southern corner of the lot with NB PID #10136364; thence in a northwesterly direction along the southwestern boundary of the said lot to the northeastern corner of Lot 49, in the parish of Brighton, in the County of Carleton, granted by the Crown to Robert Hallett; thence in a westerly direction along the northern line of the said lot and the western prolongation of this northern line to the place of beginning.

14(3) The effective date of the annexation is May 9, 2004.

14(4) The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Town of Hartland.

ouest de Sentier NB Trail; de là, en direction est, suivant une ligne droite et traversant ledit sentier, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 10056109; de là, en direction est, le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement est, jusqu'à un point situé sur l'emprise nord-est de la route 104, aussi connue comme le chemin Pole Hill; de là, en direction est, le long de la limite nord de ladite emprise jusqu'à l'angle sud de la partie ouest du lot portant le NID NB 10013274; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à son angle ouest; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest de la partie ouest dudit lot et de son prolongement, jusqu'à un point situé sur le prolongement sud-est de la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 10014264; de là, en direction nord-ouest, le long dudit prolongement, de la limite sud-ouest dudit lot et de la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 10014819, jusqu'à un point situé sur l'emprise sud-est du chemin Rockland; de là, en direction nord-ouest, suivant une ligne droite et traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID NB 10136364; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot, jusqu'à l'angle nord-est du lot n° 49 dans la paroisse de Brighton, comté de Carleton, cédé par la Couronne à Robert Hallett; de là, en direction ouest, le long de la limite nord dudit lot et du prolongement ouest de cette limite nord, jusqu'au point de départ.

14(3) L'annexion prend effet le 9 mai 2004.

14(4) Les habitants de la région décrite au paragraphe (2) demeurent des habitants de Town of Hartland.